

Wichels dialect -> NL

Wichels wordt gesproken in Wichelen. Dit woordenboek Wichels bevat 563 gezegden, 2459 woorden en 8 opmerkingen.

563 gezegden

- 'alf stèert - half afgewerkt
- 'antjen de vu:rsten - haantje de voorste
- 'ek iet van au oan - waarom kijk je zo naar me
- 'eur regels 'emmen - ongesteld zijn
- 'k 'em da g'aan / g'agen - ik heb dat gehouden
- 'k 'emmet gepaest - dat had ik voorzien
- 'k em d'uuëgen uit mèene kop geschrieëd - ik heb de ogen uit mijn hoofd gehuild
- 'k emmet gepaest, 'k oo 't gepaest - dat dacht ik al
- 'k en maag ekik nie kloagen - ik mag niet klagen
- 'k zal er gieën'n troan om loaten - ik zal het / hem / haar totaal niet missen
- 'n appel val nie ver van den buuëm - de appel valt niet ver van de boom
- 'n uil uit'angen - zich dom gedragen
- 'odd 'oan toot, odd'oann' tuuet, 'aagt oan'n tetter - hou je mond
- 't ae van oa gat vroagen - Het hemd van je lijf vragen
- 't ael es nog nie van au gat gespoeld [hoewel dit nergens terug te vinden is moet `ijl` hier `vruchtwater` betekenen] / ge zèe nog nie druëg achter au uëren - je komt net kijken
- 't avvesseert (goa vurruit) lek buëne knuëp'n - Het vordert totaal niet
- 't es 'ier precies een duivekot - men loopt hier in en uit
- 't es 'ier va 'k zal au goan 'emmen - ze willen mij beetnemen
- 't es au geroan - het is je geraden
- 't es avaer gelèek - het is ongeveer hetzelfde
- 't es d'antdoag die nien deugt - je hanteert dat gereedschap verkeerd
- 't es e flötjen van ne ceng - het kost geen moeite
- 't es gieën'n avans, t'es niet(s) genadderd, 't bring nie op - het helpt niks, het haalt niets uit
- 't es giëne vetten - het valt tegen
- 't es in de sakkosj - da's voor mekaar / de buit is binnen
- 't es mae misvall'n - ik heb een indigestie
- 't es mae verdrotten - ik heb er genoeg van
- 't es mae verdrotten / verlieëd - nu is het genoeg
- 't es mae verlieëd - ik heb er genoeg van
- 't es mèene meug nie - ik lust het niet
- 't es nar de vantjes - het is stuk
- 't es oa verloren gezaed - je doet niet wat ik zeg
- 't es piekapiëk - Er is onenigheid
- 't es tegen zèen kerre - het loopt anders dan verwacht
- 't es vaer van au gat, ge moet er nie(d) op zitten - dat wondje / pijnlijke plekje valt best wel mee
- 't es van 'n 'ond - het zit tegen
- 't es vrieë wiet tussen uir / ulder - ze zijn nu erg goeie maatjes
- 't es wel bestid / bestikt - het is je eigen schuld / je hebt het verdiend
- 't es wiet/vrieë wiet - het is dikke mik
- 't es zwert (tussen uir / ulder) - ze doen ijsig tegen elkaar
- 't est er boef op - het is helemaal raak
- 't est er kluit op - het is juist
- 't ieën buiten 't ander - alles in aanmerking genomen

- 't in zèen sterre krèegen - het idee krijgen
- 't moet (allemaal) geschilderd zèen - kieskeurig zijn
- 't moet geschilderd zèen - hij stelt hoge eisen
- 't oan zèen fles / zèene rekker emmen - tegenslag hebben
- 't schilde mor 'n oar - het scheelde niet veel
- 't spet mae - het spijt mij
- 't stik naa - het luistert nauw
- 't vel over biën - graatmager
- 't vöz'af - een gebroken nek
- 't waerm watter weer uitvinn'n - het wiel opnieuw uitvinden
- 't was te paezen - dat kon je voorzien
- 't zal au [gat] voaren - je zult moeten wennen
- 't zal au / au gat voaren - je zult er moeten aan wennen (ook: voordeel door hebben)
- 't zal wel druuëgen oan de mast - dat wordt vanzelf wel droog
- 't zal wel goan, ne manke goa uuëk - het zal wel gaan (een manke gaat ook)
- 't zal wel koelen zonder bloazen - het gaat vanzelf wel over
- 't zèen uir aegn luiz'n 'die uir bèet'n - ze hebben het aan zichzelf te danken
- 't zit er 'em bovesaerms op - er is grote ruzie
- 't zou moeten lukken - het zou wel toevallig zijn
- (g)ieël d'iestore - heel de geschiedenis, gans het verhaal
- (g)rad ne kieër - raad eens
- (van) pillong geven, er een lap / kartets op geven - flink aanpakken, vaart maken
- a rezzong van - ten bedrage van
- a sloade mae duuëd - al sla je me dood
- aa(r) wörren - oud(er) worden
- aagd au toot (muil, bek...) - hou je bek
- aagt da moar - hou dat maar
- aal da galèer (Fr. galère ellende) - al dat gedoe
- achter d'aug - niet officieel, in het geniep
- achter iets kommen - iets komen halen
- ae 'n za'nt nie vaer bringen - hij zal het niet ver schoppen
- ae begin van zèen pluimen te loaten - hij gaat achteruit
- ae ee 't spek oan zèen biën - hij zit in een lastig parket
- ae ee zèen kazakken gekieërd - hij is totaal van mening / van partij veranderd
- ae ee zèen pèep oan merten gegeven, zèene kōrf gezet, zèene klopper gezet, zèen kès uitgebloaz'n;
- ae es't goan zeggen - hij is dood
- ae ee zèene conzjee - hij is ontslagen / zijn relatie is beëindigd
- ae ee, ae eetjae - hij heeft
- ae ee't achter zèen ellebogen - hij is stiekem
- ae ee't oan zèene rekker - hij heeft het zitten
- ae eed 'em verlaed - hij is van leverancier veranderd
- ae eet aon zèn sterre - hij gaat nat
- ae es den du:p - hij is het slachtoffer / de dupe
- ae es mor d'uëgen toe te nèepen - Op sterven na dood
- ae es nog in rodaazj(e) - ik ben hem aan het inrijden
- ae es op zèen tieën'n getorren - hij is op zijn tenen getrapt
- ae est ermee wig - hij trapt erin / hij gelooft het
- ae geboard 'em va krommenoas - hij doet of zijn neus bloedt
- ae geboardn ém van niet - hij deed alsof hij van niets wist
- ae kaen mee moeëte zèen'n noam zetten - hij is laag opgeleid
- ae ken tweeë stieën'n doen vechten - hij is er goed in mensen tegen elkaar op te zetten
- ae kost / kon nie beet'ren mee staerven - Hij zag er erg slecht uit
- ae oo gieëne puuët mieër om op te stoan - hij kon het niet winnen

- ae oo nog giën'n naugel om oan zèen gat te kravven - hij was arm
- ae prat / klapt au onder taufel - hij praat je onder tafel
- ae sloat'r nar / noar gellek nen blenn'n nar / noar een ae - hij gokt maar wat
- ae trapt'n goëd op zèene stèert - hij reed hard
- ae vangt / sloat d'r neffen / droat deur / zie ze vliegen / ee ne slag van de meulen g'ad - hij is gek
- ae vèegt er zèen bott'n oan - hij trekt zich er niets van aan
- ae was in deefoo - hij zat fout (in het verkeer)
- ae was oan 't dubben en oan 't paezen - hij bleef maar nadenken
- ae wil nie in 't garieël, ae wild'em nie voegen - hij doet niet wat er van hem verlangt wordt
- ae wild'em nie voegen / zae wild'eur nie voegen - hij / zij past zich niet goed aan de regels aan
- ae wit van toet'n of bloaz'n / noch bloaz'n - hij is totaal niet op de hoogte / weet er niets van af
- ae zit mi de gebakken pèer'n / vloan / patatten - hij zit met de gebakken peren
- ae zo ne ceng in twieën bèet'n - hij is gierig
- ae zo Onzieër van 't kruis lezen - hij is erg vroom
- ae/zae ee(d) ier een bitjen oar boven zèen/eur uuëgen - je snapt waarschijnlijk niet wie ik bedoel
- alle vèef voet - om de haverklap
- alle verander'ndag - om de twee dagen
- alleens nie, allis nie - nog niet eens
- amai (mèen frak) - jeetje zeg
- as 't (ne kieër) past - als het uitkomt, bij gelegenheid
- As 't er iën'n in 't Schelde springt moe d'r nie achter springen - Je hoeft anderen niet na te apen - niet in alles te volgen
- as ekik - als ik
- As ge 't dees op et zèede mor vier uur'n van Gent nie mieër - Aan deze maaltijd zul je wel genoeg hebben
- As ge nen 'ond mee een 'oëken op ziet goa'der mee mee - Je vertrouwt anderen te snel
- As ge van 'n duvel sprikt zie-de / tert-e op zèen'n stèert - Als je over de duivel spreekt zie je / trap je op zijn staart
- as ge wilt, hé - altijd welkom, hoor
- as we / ammen uit 'n tèed zèen - als we dood zijn
- As ze valt es ze 't 'alvendeur - Een lange vrouw
- as't een 'ondje was dan woord'al gebeten / oo't een 'ondje gewist, ae oo au allang gebeten - je bent er vlakbij, het ligt / staat naast je
- au ann'n stoan verkieërd - je bent onhandig
- au bözze afdroan / afdruëg'n, erd labeur'n - hard werken
- au gae, wa zegde mae nau - wat zeg je me nou
- au uuëgen zèen gruuëter dan oan'n buik - je hebt teveel opgeschept (ook: je wil meer dan je aankunt)
- au voegen - zich goed gedragen
- au'n tuis - je woonhuis
- aun drappoo angd' uit - je hemd hangt uit je broek / rok
- avventuurn't au ne kieër zi - waag het eens
- awas't - al ware het
- awel avvekoat - nou slimmerik
- Azuë roeën z'in Bru:ssel d'aeren in de körf - Je legt dat onvoorzichtig neer
- azuuë zèen we / zèemen nie getraat - dat hebben we niet afgesproken
- Ba 't'n doët, jott'ndoët - Nee, dat is niet zo
- bae den duvel te biechten goan - iets vertellen aan een onbetrouwbaar persoon
- bae zèen'n schabbernak pakken - bij zijn kraag vatten
- Bagadet [bepaald sierduivenras] - Erg opgedirkte vrouw
- bakkendoe(n) - Ik toch niet
- bedorven stront - verwend nest
- begint doar moar oan, goat er moar oan stoan - ga er maar aan staan
- Begod (nogoantoe) - Bij God (nog aan toe)

- belangenie - bij lange na niet
- ben ekik - ben ik
- bescheten kommissie - onaangenaam bericht / taak
- binst da 'kik - terwijl ik
- blaet'n, schrieën - huilen
- bloas mène zak op - je kan me de pot op
- Boamesweer - Guur herfstweer (`Sint-Baafsmisweer`)
- Boerke Noas - slimmerik, uitgeslapen mannetje
- boezjeerd'au nie - blijf onbeweeglijk zitten
- boezjeerd'au nie - verroer je niet
- boksken springen - haasje over spelen
- bözze geven - van katoen geven
- d' amuzeleut - geniet ervan
- d'es 't zelde / zel(f)ste - dat is hetzelfde
- d'es aa niës (nies) - dat is allang bekend, dat is oud nieuws
- d'es alom - dat is een omweg
- d'es e pak beter - da's een stuk beter
- d'es klaen bier - da's peanuts
- d'es lank leen - da's lang geleden
- d'es plat Vlams - Ik zeg het je klaar en duidelijk
- d'es sjieken toebak - dat is uitstekend / luxueus materiaal
- d'es uit'n tèed van de Romèen'n - dat is heel oud / uit de tijd van de Romeinen
- d'es vanaegen, hé - dat spreekt vanzelf
- d'es zèen lank leven - dat is zijn favoriete hobby
- d'es zjust - dat klopt
- d'n dieren tèed inbringen - te veel geld uitgeven
- d'n Döts - de Duitsers
- d'r es giën uis mee 't aug'n / aag'n - je kan er niet mee samenwerken
- d'r es miër dan iën koe die Bloar iët - er is meer dan één hondje dat Fikkie heet
- d'r gieën doekskes omwinn'n - de waarheid niet verbloemen
- d'r nie oan / over uit kunn'n - het niet begrijpen
- d'r vanonder gemuisd - er tussenuit geknepen
- d'r was giën'n ond - er was geen kip
- d'r zit een vlieg oan de lamp, 't zal er goan stuiven - er zwaait wat
- d'r zit iet in zèen'n neus - hij heeft bepaalde grieven
- d'rvan verschieten - ervan opkijken
- da 'emmek gèer'n - dat vind ik lekker
- da bèet in mèn bille - daar heb ik zin in
- da doe roar - dat voelt gek aan
- da kost stikken van mensen - da's erg duur
- da kund'op oan buik schrèven / schrèeft da moar op oan buik - daar hoef je niet meer op te rekenen
- da ma(r)sjeer nie, 't affeseert nie - dit werkt niet, het gaat niet vooruit
- da pak mae - dat ontroert me
- da schild' een vest - het is een stuk warmer / kouder
- da zèen lappen - dat is nogal wat, dat is wel erg
- Da ziede (gae) van 'ier - Dat kun je op je vingers natellen (ook: dat doe ik gewoon niet)
- dags doarop - de volgende dag
- dags nar/noar - daags na
- dat-tje nog kost spreken - indien hij nog in leven was
- de bende Verstuyft [beruchte bende na WOI] - een drukke groep mannen
- de kat zit in derloezje , tes ruzz'instratjen - onenigheid in het gezin
- de mu:ssen vall'n van 't dek - de mussen vallen van het dak
- de pap in de mond krèegen - het op een presenteerblaadje aangereikt krijgen

- de paster prik gieën tweeë kieër vur 't zelde geld - Een beetje vervelend dat ik het nog eens moet herhalen
- De paster zèen sleppen droagen - Misdienaar zijn
- de seskes / ka seskes krèegen - de stuipen krijgen (fig.)
- de Verwoeste Gewesten - puinzooi
- de zot verjaugen - zwartepieten (kaartspel)
- deeranzjeert et nie - stoort ik / storen we niet
- der es nievers giën plats - er is nergens plaats
- der stoat e zwert kruis op oa vurruëfd - je bent aan het liegen
- der zit iets in zèen'n neus, d'r zit een scheet verkiërd - er zit hem iets dwars
- die oan 't potjen zit, lekt - corruptie is er altijd
- dik over dun - rechtdoor
- doar ben ik wa tegenkommen - daar heb ik wat beleefd
- doar es gieën zalf oan te strèeken - er is geen kruid tegen gewassen
- doar kunde gae nie(d) aan tippen - dat niveau haal jij helemaal niet
- doar kunde nen boer mee van zèen pèerd sloan - dat is erg hard (m.n. betreffende voedsel)
- doar zèede goe mee besteld - daar ben je mooi klaar mee
- doe 't liecht is oan, doe de lamp is oan - doe de lamp eens aan
- drinken gellek een koe schuuën watter - veel drinken
- duur de komprenuur (`flamingisme` Fr. dur, comprendre) - traag van begrip, een mening of feit niet willen aannemen
- e pèerd zèene rug uiteten - geweldig veel kunnen eten
- edde vaukluz'n - heb je slaap
- een arken nar zèen varken / een oarken nar zèen voarken - een aardje naar zijn vaartje
- een bisken geven - een kus geven
- een bitjen mee ne kiër - beetje bij beetje
- een pee stoven - een poets bakken
- een scheet in een fles - een storm in een glas water
- een vèes los (emm)en; vangen - gek zijn
- ei eet 'dnuuëgen afgeschoten - een flink succes boeken
- elk overant - ieder om de beurt
- en si en la (mogelijk <Fr. et ceci et cela) - en ga zo maar door / en dit en dat
- er nie van verschieten - er niet van opkijken
- er van onder muizen, vanduuër muizen - hem peren
- erd labeur - zwaar werk
- es't er giën belet, mesant da nie - kan ik binnenkomen
- es't nie gebeurd, 't ken nog gebeuren - dat klinkt niet geloofwaardig
- est er giën belet - stoort ik / storen we niet
- fezelèers zèen dieven - fluisteren is onbeleefd
- foert! - de pot op!
- franke toot - brutale mond
- g'ad diën'n ne kieër moete zien - je had zijn houding / reactie moeten zien
- g'et 't goed op, gae - wat denk je wel
- g'et bekèeks / bekeks - je hebt sjans
- g'et ier nie(ts)in de pap te brokken / niets te rettekettetten - je hebt hier niets in de melk te brokkelen
- g'et ier niets te bassen - je hebt hier niets te zeggen
- g'et oan oard noar / nar giëne vremd'n - je hebt het van geen vreemde
- gae / ae nep mae - jij / hij knijpt me
- Ge goat achteruit gellek de ziëldroars - Je boekt geen vooruitgang
- ge kent 'em van oar noch pluim - net is een onbekende voor jou
- ge kunt er au gat nie kiëren - het is er erg klein
- ge kunt er au mitje en pitje ne nievvejoar dur wens'n - het is helemaal versleten (m.n. textiel) / die koffie is te slap

- ge moe(t) nie zat zèen om te zieëver'n - hij kletst onzin
- ge moet er oa devuër'n vur doen - je moet je er langdurig voor inzetten
- ge moet is afkommen - kom eens langs
- ge moet nie zat zèen om te ziëveren - hij / zij vertelde onzin
- ge moet'nt op zène schuuët brengen - hij is aartslui
- ge wit nie (mieër) va wa uur of wa parache da ge zèet - je bent totaal in de war
- ge wit va veur'n nie da ge vanachter leeft - je bent chaotisch bezig
- ge zèet er vet mee - daar heb je wat aan (ironisch)
- ge zèet gedroad en gesponnen dendiën'n - je bent uitgetekend die
- ge zèet nog dommer as 't pèerd van Christus / as de boeren van Olen / te dom om de boer'n 't 'elpen te donderen - Je bent zo dom als een ezel
- ge zie purper en bla van de ka - je ziet blauw van de kou
- ge zo ne kae 't fel afstruëpen - je wil het onderste uit de kan
- Ge zo vliegen vangen mee au gat as ge 't op tèed kunt toenèepen - Je laat geen enkele kans voorbijgaan
- Ge zo(t) ne kae 't fel afstruëpen - Je wil het onderste uit de kan
- ge zod 'em onziër/ d'absolusse geven zonder te biechten - hij ziet er onschuldig uit
- gelèersd en gespuuërd - helemaal klaar om te vertrekken
- gellek dammen gezaed (emm-)en - zoals afgesproken
- geloan gelek ne muilezel - zwaar beladen
- gezoën en gebroan zitten - om de haverklap langskomen
- gieën geduren emmen - ongeduldig zijn
- gieën goesting in emmen - er niet naar talen
- gieëne rotte kluit - geen cent te makken
- gielegoal in 't nief/nieët - helemaal in het nieuw
- giën affèer'n mee en / emmen - niet mee te maken hebben
- giën'n bal emmen - geen rooie cent hebben
- gif bözze / allee vuruit - zet hem op
- gifd'is e polleken - geef eens een handje (tegen kind)
- goad'aga is - ga snel eens
- goade-gae - ga je
- goat doarmee te biechten - dat gelooft toch niemand die het hoort
- goe besteld - met weelderige lichamelijke vormen
- goeëd overieënkomen - het goed met elkaar kunnen vinden
- groa ne kieër - raad eens
- groll'n en graën - grauwen en snauwen
- gruuëte kluuët'n 'emmen - zichzelf overschatten, dik doen
- guir slapt gellek de muiz'n in 't meel - Jullie zijn 's nachts druk in plaats van te slapen
- guir zèet gellek de kloons, guir komt as 't gedoan es - jullie zijn te laat om mee te helpen
- het afterten, schippes zèen - vertrekken
- iën'n zèen'n neus afbèet'n - iemand afsnauwen
- iet op de maa spellen, bloaskes wèesmauken - iets op de mouw spelden
- iets uit de sjiekenbak - iets van weinig waarde
- iets uit zèen botten sloan - erg gevat of grappig reageren
- ik 'em 'em moar rezzekes gerakt / getakt - ik heb hem maar heel even aangeraakt
- ik ben commiessen wisten doen - ik heb boodschappen gedaan
- Ik ben gieën drae mal zeven niemieër - Ik ben geen 25 meer
- ik ben gieën sjiek toebak wèerd - ik voel me helemaal niet fit / gezond
- ik ben mee den ond nar 't smes - Ik zeg liever niet waar ik heen ga
- ik betraan 'em vur gieën oar - ik vertrouw hem voor geen haar
- ik goa nar 't school - ik ga naar school
- ik goa nar mèen'n nest / mèen'n tram - ik ga slapen
- ik goa out vastagen/vastaugen - ik ga het afkloppen

- ik kaen d'r mèn bedde nie bae moaken - ik kan er niet de wacht bij houden
- ik oo d'n dauver op mèn lèef - ik was erg bang
- ik wör er uuërendöl / uuërendol van - dat irriteert mij
- ik zal oane kop / oan neus tussen twië uuëren zetten [plagend, tegen kind] - Nu moet je wel even doen wat ik zeg
- ik zie au al kommen - ik merk waar je heen wilt (ook: ik geloof niet dat je dat op die manier gaat doen)
- in 'n droa agen (in de draai houden) - onnnodig werk verschaffen / tot last zijn
- in 'n uitkomm'n - in de lente
- in 't joar stillekes - met sint-juttemis
- in 't snötjen emmen - het door hebben, in de gaten hebben
- in de raa zèen - vuile nagels hebben
- in de vremden - in het buitenland
- in euren / zèen'n / uiren bluuëten - in haar / zijn / hun blootje
- In Lee zitte slimmere - Je doet / zegt iets doms
- in rodaazj zèen - ingereden worden (auto)
- in stikken vanieën - in duigen gevallen
- in't joar stillekes - ooit
- je bent uitgetekend die - ge zèet uitgekapt dendiën'n
- jommer baenieëgae - maar dat heb je helemaal verkeerd
- kart noa - kwart over
- Katjen 'uuëg - Voetje van de vloer
- kek is wie dammen doar 'emmen / 'en - kijk eens wie we daar hebben
- kek is, kek ne kiër - kijk eens, kijk eens even
- kennis (emm)en - een lief hebben
- klae(n) vözzel - klein opdondertje
- kokeneten spelen - vadertje en moedertje spelen
- komaf moaken - definitief oplossen
- komen toestuiken - onverwacht arriveren
- konzjee geven (zèen/eure -) - de bons geven
- kop of let(-ter) - kruis of munt
- kreften en klaugen - kreunen en steunen, veel klagen
- kweste da - het gaat hierom, kwestie dat
- kört bij de deur - in de buurt
- körte mett'n moaken mee - korte metten maken met
- lammen / lommen da mor / moar doen - laten we dat maar doen
- lat de boer'n mor dössen - zich nergens zorgen over maken
- leven van 'n eemelsen daa - gratis leven
- Lu:ntjen komt om zèen bu:ntjen (sic: omkering t.o.v. SN) - Boontje komt om zijn loontje
- malgree, malgree boogree - uit alle macht (~iets willen)
- manneke min moaken - doden, vermoorden
- mee aal de chineezn (mar nie mi dendeeln) - aan mijn lijf geen polonaise
- mee alle bonnuir - zorgeloos
- mee azuuë een azèengezicht - met duidelijke tegenzin
- mee emmen - bij zich hebben
- mee ieël oan bataklang - met al je toebehoren
- mee krot en mot opg'eten - alles opgegeten
- mee uëgen gellek bollantèerns - met grote ogen
- mee zèen klieken en zèen klakken buitengevlogen (Fr. ses cliques et ses claques) - eruit getrapt zijn
- mèn 'and es gieën uitangberd - wil je dat gauw aannemen
- mèn schelf zakt in - ik liet een boertje
- mèn uëre pierroo - Mij niet gezien
- mèn uuëgen stoan nie(d) op mèn gat - Ik heb alles wel in de gaten
- mène kop sload uëpen / oëpen en toe - mijn hoofd barst

- mène rekke es af - Ik ben doodop
- mekt au - scheer je weg
- mi een bitjen tegelèek - stap voor stap
- mi een stuk in zèn frak / vest / kraug / botten / zèene zjielee - dronken
- mi gieël aun bataklang / santeboetiek / au pottekarree - met al je spullen/huisraad
- Mi Liechtmes est er gieë vrâke zu aerm of ze makt eur penneke waerm - Met Lichtmis is er geen vrouwke zo arm of ze maakt haar panneke warm
- mi pèen in 't ert, mi ertziër - met pijn in het hart
- mi zèn klieken en zèn klakken / mi krot en mot - helemaal, totaal (over personen)
- miër volk as mensen - geen bekenden hier
- mispakt er au nie oan - onderschat het / hem / haar niet
- Moar allee (zeg) - Ach kom (nou)
- Moe'k au nen ellewèt geven, moe'k op oa smoel sloan - Moet je een klap
- muërke pek - iemand die onder het vuil zit
- nar de koer / nar achter goan - naar toilet gaan
- nar de vantjes - helemaal stuk
- nar de vodd'n, in stikken vanieën - kapot, stuk
- nar den buuët goan - bevallen
- nar den buuët goan, ne klaene krèegen / kuuëpen - bevallen (een kind krijgen)
- nau en ten, alle moanschèen'n, alf van 'n tèed, baetèen, mi bott'n - af en toe
- ne fèen'n tieën - een slim persoon
- ne fotto trekken - een foto maken
- ne gieël'n end - een heel eind
- ne kae kunde nie struëpen - van een kale kip kun je geen veren plukken
- ne kamiël / kemel schieten - iets doms zeggen / doen
- ne klaene kuuëpen - bevallen
- ne kluuët aftrekken - een loer draaien
- ne pistong emmen - voorspraak hebben door iemand
- ne post pakken - een erge val maken
- ne réeke mens es oardig (/ roar) - iemand met veel geld kan er raar mee omspringen
- ne schèer doen; binnenpakken - iemand opscharrelen
- nem! - pak aan!
- nem! - hier heb je het, pak aan!
- nemport wa - maakt niet uit wat
- nen 'ond mee een 'oeëken op - eender wie
- nen 'ond mee nen 'oëd op - om het even wie
- nie goe bae de zèen'n - verstrooid, afwezig / dement
- nie in 'n auk - niet in orde (ook: wat verdacht)
- nie mir weet'n va wa uur of wa paroeche da ge zèet - de draad kwijt zijn
- nie weten van wad out pèelen mauken - Zich (m.n. beroepsmatig) niet kunnen redden
- noa emme'k oa - nu heb ik je te pakken
- noa es't mèn'n toer - nu is het mijn beurt
- nog efkes een efforken - nog een kleine inspanning
- oan de klap geroaken - in gesprek raken
- oantrek emmen - sjans hebben
- Oasem voelen - iemand uithoren
- oe iet da - hoe heet dat
- oe langer oe mieër - langzamerhand
- oemoemenou - welke kant moeten we nu op
- onder de rössen / de groene zoden liggen - dood zijn
- onder de slets / sloef liggen - onder de plak zitten
- onder zèn voeten / kluëten krèegen - berispt worden
- op D'n lë - in Wetteren-Ten-Ede

- op de boan zitten, vajazjeur zèen - als vertegenwoordiger werken
- op de plak kuëpen - op de pof kopen
- op de vlieger - in het vliegtuig
- op elk potjen past e schefken / schilken - op ieder potje past een dekseltje
- op ieder potjen past e schefken - op elk potje past een dekseltje
- op iet / iemand steken - wijten aan iets / iemand
- op iet vlassen - op iets belust zijn
- op ne slag en ne kiër - opeens
- op oan'n uk zitten - op je hurken zitten
- op zèen / eur kap zitten - op hem / haar afgeven
- op zèen effen kommen - bijkomen, tot rust komen
- op zèen kezze gevall'n / geslegen - op zijn hoofd gevallen / geslagen
- op zèen kinne kloppen - op een houtje bijten
- op zéen'n aan trekken - op zijn vader lijken
- ost au is een bitjen, avvesseert (au) is - Haast je eens wat
- over den böstel getraat - ongehuwd samenwonen
- pak noa ne kiër - veronderstel nu eens
- pierewetten mauken - bewegingen maken (ook fig, : rond de pot draaien of gewichtig doen)
- Pietjen den duuëd - Magere Hein
- plansjee geven - plankgas geven
- platte tube - lekke (fiets-)band
- proberen goa mee - wie niet waagt die niet wint
- pu:tje lappen - beentje lichten
- schuën van vaeren, vaer van schuën - mooi van ver, verre van mooi
- slaupen gellek de muizen in 't meel - slecht slapen, wakker liggen
- spel moaken van - drukte maken over
- spel va mauken - overschatten, te hoog opnemen
- spilt da mor nar binn'n - eet dat maar op
- stoan schilder'n - wachten (staan -)
- stoan schilderen - niets staan te doen, staan lummelen
- stommen ambacht - stilzwijgende ruzie
- stommen ambacht doen - mokkend zwijgen (ook: gebarentaal gebruiken)
- t 'alverdraen - om half drie
- t'alverieën'n, 'n 'alverieën'n - om half een
- t'alvertwieën - om half twee
- t'enn'n oasem - buiten adem
- te post en te pèerd d'r nartoe - met grote haast, met alle middelen erheen
- tèevet au ne kieër - waag het eens
- tegen mèene (zèene, uldere, eure...) meug - met tegenzin
- Ten zèemen mee ons ker van 't èes - Dan zijn we uit de grootste zorgen
- tes amen en uit - en nu is het genoeg
- tes kerremes in dhelle - regenvlaag met regenboog
- tes mor kammelot - iets wat vlug stuk gaat
- tes mor platte pap - oninteressant, flauw
- tes ni gielemoal zjust - het klopt niet
- tes zjiëver in pakskes - onzin vertellen
- tes zuue simpel as bonzjoer - Het is zo eenvoudig als wat
- toernee zjeneral - rondje voor iedereen
- tot op den bom - tot de bodem
- trekt au plan moar - los het (nu) zelf maar op
- truken van de fuuër - achterbaks gedrag
- tussen ons gezaed en gezweeg'n - een geheim verklappen
- twiedde Sinksen - Tweede Pinksterdag

- tzwèes in de zak - dwarsliggend, zich verzettend
- ueg in zèen'n (eur'n) bol / zèen (eur) sterre - hoge eigendunk
- ueren as tellueren en nog nie ueren - niet willen luisteren
- uit mèene schietlap, uit mèene wig, mekt au - ga eens even uit de weg
- uitbellen - van de daken schreeuwen
- uitgekapt - sprekend lijkend op
- uitleggen en pitjes tieëkn'n - veel beloven / praten zonder iets te doen
- uuër ne kieër ier (wa da'k au zeg) - luister eens even (naar wat ik je ga zeggen}
- va pielong geev'n - zich erg inspannen
- va ponsjes nar pieloates - van het kastje naar de muur
- van 'n trok leven - een uitkering hebben
- van 't 'alverdrae donker, 'alven bak - maar zus en zo
- van 't zelde lauken een broek - van hetzelfde laken een pak
- van 't zeveste knu:psgat / knuuëpsgat; van talverdraedonker - van slechte kwaliteit
- van d'and Gods geslegen - perplex
- van de regen in d'n drop - van de regen in de drup
- van een schuuën toafel kunde nie eten - een vrouw die mooi is is nog geen goede huisvrouw
- van lengs om - geleidelijk aan
- van oan tek mauken - verbaal tekeer gaan
- van oan'n neus mauken, opspeel'n - protesteren
- van zèen aegen - bewusteloos / flauw gevallen
- van zèen uëren mauken - iemand kwaad / verwijtend toespreken
- vandiesse - Huishoudelijke chaos
- vanèer af oan - helemaal opnieuw
- vangen, oan 't vangen zèen - ze zien vliegen
- vèegen noa poasen - mosterd na de maaltijd
- verlieëd au nie - verveel je je niet
- verrompelde - gerimpelde (bv. appel), verfrommelde (m.n. kleren)
- veur 't lapken aan / agen - voor de gek houden
- voegd ou - gedraag je
- voegd'au - pas je een beetje aan
- vur de pinne komm'n - op de proppen komen
- vwalla sih (awel -) - Daar heb je het / zo zie je maar
- wa let er au - je loopt er toch geen risico mee
- wa moed'emmen, wa moed'en - wat moet je hebben
- wa moek doen, wa moenek doen - wat moet ik doen
- wa stikte gae nou uit - wat doe jij nou
- wa stikte gae uit - wat ben je aan het doen
- wa vur iën'n, wa vur ne ~ - wat voor een ~
- wa zèede gae tegenkommen - wat is er met jou gebeurd
- wa zèede va(n) zins - wat ben je van plan
- wacht op d'n duuëvel zèen duuëd as-tje nog nie ziek (en) es - daar kun je nog lang op wachten / je moet geen valse hoop koesteren
- wacht op den duuevel zèen duued as-tje nog nie ziek 'n es - je kunt wachten tot je een ons weegt
- wad 'edde doar oan - wat heb je er aan
- wad edde gae geeten - wat is er met jou aan de hand
- wad-est er, wa schilt er - wat is er aan de hand
- we staon, we stommen - we staan
- wegen gellek ne duuën 'ond - zwaar wegen, moeilijk te tillen / dragen
- wellekom, wellekom, lieve meirt da ge mi mei noar 't graf nieën veirt - Welkom, welkom lieve maart, dat je met mij naar het graf niet vaart
- wellekom, wellekom, lieve meirt da ge mi mei noar 't graf nieën veirt - Welkom, welkom lieve maart, dat je met mij naar het graf niet vaart

- wiens manneke zèede gae - van wie ben jij een zoontje
- witte gae da nie - weet je dat niet
- witte gae wa - weet je wat
- witte-gae - weet jij
- wittentaa/wittental - weet je het al
- wittentnog - herinner je je dat nog
- wo(r)veur(n) da(-dde) den, vurwa da den, waarom da ten - waarom dat dan
- woar alde/oalde da nou uit - hoe kom je daar nou bij
- woar bennek noa mee getraad - wat heb ik nu aan mijn fiets hangen
- woar den / ten - waar dan
- woar es mèen dingen - waar zijn mijn kleren
- woar hedde da vur vandoen - waar heb je dat voor nodig
- woar zèede noar op schok / woar goade noartoe / woar godde nartoe - waar ben je naar op weg
- z'ee brauk, z'ee stikken - ze heeft (mechanische, bv. met auto) pech
- z'ee, z'eezæ, 'z'eesezæ - zij heeft
- z'ee't in 't snotjen - ze heeft het in de gaten
- z'eed eur een krik gelachen - ze heeft het uitgeschaterd
- Z'es nar den buuët gewist / ze kom van den buuët / hee ne klaene gekocht [baby's werden door een boot over de Schelde gebracht i.p.v. door de ooievaar] - Ze heeft een kind gekregen
- z'es teeg'n nen büm geluuëpen / z'eed in 'n appel gebeet'n / es in poziesse - Ze is zwanger
- z'oot er eur buuën'n op te wieëk gelaed - ze had er op gehoopt
- zæ es de siegaar - zij heeft alle pech
- ze geve schuë weer - er wordt mooi weer voorspeld
- ze goa 't nie lang miër trekken - haar einde nadert
- ze kek(t) nar au - zij kijkt naar je
- ze moet nar den buuët - ze is in verwachting
- ze roepen d'rover - men is er vol lof over
- ze was op eur tieën'n getert / getorten - ze was beledigd
- ze/æ ee eur/zèen kap over d'oag geruuëd/geroeëd - die non / pater is uitgetreden
- zèede nou 'iëlemoal / gielegans op aune kop gevallen - ben je nu helemaal gek geworden
- zèede-gae zot gewörren - ben je gek geworden
- Zèen 'ann'n zèen betingeld - Hij kan niets met rust laten
- zèen / eur lep trekken - pruilen
- zèen / euren bong geven - ontslaan
- zèen bedde bei mauken - iets of iemand bewaken
- zèen kas / bözze afdroan - zich afbeulen
- zèen kazakken droan - sterk van opvatting of partij veranderen
- zèen kerre kieëren - van mening veranderen
- zèen pèere zien - afzien
- zèen plan trekken - niemand nodig hebben (zich zelfstandig weten te redden)
- zèen schip afkuis'n - weggaan, ervandoor gaan
- zèenen tetter roeren - het hoge woord voeren
- zeenummen 'emmen - nerveus, ge- of overspannen zijn
- zegge't aga is - zeg het eens gauw
- zèn 'ann'n zèn betingeld - hij is altijd aan het frunniken
- zet au op au poep - Ga zitten (tegen kind)
- zet au op aun' uk - hurk even
- zjust inteds - net op tijd
- zoagt tegen au pitjen, 't es famielle van au - hou op met zeuren
- zondag, werkdag, uëgtag, liëgtag - op om het even welke dag, voortdurend
- zondag, werktag, uëgtag, liëgtag - eeuwig en altijd, om het even welke dag
- zoo'k-will'ek-jaa'k(, telt de stiënen ewa vur mæ / vur mèen voeten) - Op zijn dooie akkertje
- zu / zuuë duuëd as ne pier - zo dood als een pier

- zu / zuuëplat as een vëeg - zo plat als een dubbeltje
- zu ziek as nen ond - hondsberoerd
- zu: zwert as een scha / as muërkes kluëten / as mollekes kluëten - erg vuil / zwart
- zuë aad as de wig nar Ruëme - erg oud (m.n.: oud nieuws)
- zuë onnuëzel as dat gruët es - totaal belachelijk
- zwoaren toebak - stevige kost [fig. + lett.]

2459 woorden

- -men (bv. kommen, goamen, zèemen..) - we (in vragende werkwoordsvorm)
- -tje (bv. komtje, istje) - - hij (na vragend werkwoord)
- 'affel - handvol
- 'agen / 'aan, 'aagd'n, g'agen / g'aan - houden
- 'alfzèegat - slecht afgewerkt, stuntelig
- 'alsdoek, sjal - sjaal
- 'alvelings - min of meer
- 'alvelings - gedeeltelijk, zus en zo
- 'alvoest [half augustus], 'alvust, onzlievra'emelvèert - Onze Lieve Vrouw Hemelvaart
- 'andaug, 'andaag - houvast, gevest
- 'ekken - hek
- 'el (d'el) - hel (de hel)
- 'em afkappen - gaan zitten
- 'em afspelen - masturberen
- 'em avventuren, daerven - durven
- 'em(meken), lèeveken - hemd(je), singlet
- 'emel - hemel
- 'emmen, ik oo, ik em g'ad;
- 'k 'em, g'et, aae ee(t), wuir (wulder) 'emmen (en), guir (gulder) 'et, zuir (zulder) 'emmen (en). - hebben, had, gehad
- 'eur - haar (bez. vnw.)
- 'istore - verhaal, geschiedenis
- 'n 'Alt - De Halte (Station Serskamp)
- 'n aan - de oude
- 'n dantiest - de tandarts
- 'n doet, 'n doet - toch niet
- 'n ieëningsten - enige (de -)
- 'n uitkomm'n - lente
- 'oar - haar (hoofd-)
- 'oas - haas
- 'oeëken - hoedje
- 'outen spelle - wasknijper
- 't Aat Dörp - het Oud Dorp [tot 1870 dorpscentrum bij Paddenhoek]
- 't alven - in het midden
- 't alvendeur - doormidden
- 't dees - dit
- 't doet, 't doet - toch wel
- 't enn'n - aan het eind van
- 't enn'n - eind (aan het - van)
- 't flissèen - jicht
- 't land - veld (het -)
- 't liecht - licht, lamp
- 't mezziek - fanfare

- 't ruë liecht - verkeerslichten, stoplicht
- 't Schelde (o.) - Schelde (de, v.)
- 't speen - aambeien
- 't ulder, 't uir - dat van jullie / van hen
- 't verscot - rugpijn
- 't vertrek, 't 'uizeken - wc / toilet
- 't vertrek, 't 'uizeken - toilet, WC
- 't zelde, de zeld'n - hetzelfde, dezelfde
- 'uuëf(d)pèen, koppèen - hoofdpijn
- ('em) ambeteren - lastig vallen, (zich) vervelen
- ('t) alverwegen - halfweg
- ('t)veftig - vijftig
- ('t)viërtig - veertig
- (a)gaa - spoedig, gauw
- (allem)oal (baieën), aal baieën, allegoar - allemaal (samen)
- (b)oeresjans - stom geluk
- (bier-)bak - (bier-)krat
- (den)deez'n - deze
- (den)dieën'n (m), (de)die (v) - die (aanw. vnw.)
- (e-)war - nietwaar
- (e-)war - hoor
- (em / eur) voegen - (zich) aanpassen
- (g)roan, groad'n, ge(g)roan - raden
- (groan-)meulen - (graan-)molen
- (im)permeabel - regenjas
- (in 't putjen) stuiken - knikkeren (in een kuiltje)
- (schoenen-)blink, schoensjmink - schoensmeer
- (uit-)broeën - (uit-)broeden
- (zieë-)sletsen - pantoffels (plastic -)
- a(lle)moal achteriën - op een rij (- na elkaar)
- aa mert - rommelmarkt
- Aa peken - oud mannetje
- aa vraken, aa mitjen - oud vrouwtje
- Aad'nèer'n, Oud'nèer'n - Oudenaarde
- aae - hij
- aaekel - eikel
- Aagem - Oudegem
- aal (bv. `ge meug 'et aal 'emmen`) - alle(s)
- aalz(e)leven, attèe(d), altèe(d) - altijd
- aamannekesuis - bejaardenhuis
- aarloeze - horloge
- aarloezje - horloge
- aars - ouders
- aarwets - ouderwets
- aastraer - oudstrijder
- aat, 'n aan - oud, de oude
- achterieën, binnekört - binnenkort
- achternoa(r)doen - nabootsen
- achternoen - namiddag
- achteruitdèezen - achteruitdeinzen
- achterwèersover - achterover
- achterwetsover - achterwaarts, achterover
- achttienste, achttienst'n - achttiende

- ae(-dool, -duër) - ei(-dooier)
- ae(-kes), bae - bah
- aekes - eitjes
- aerekoek - omelet
- aeren, (tegen kinderen:) tiekenaekes - eieren
- aerm - arm
- aerm - arm(zn.)
- Aerme Klèeren - Arme Klaren
- aermoe - armoe
- Aerp - Erpe
- aert - erwt
- aertesoep - erwtensoep
- aerven, aervde, g'aerfd - erven, erfde, geërfd
- aeschelp - eierschaal
- aewiet, 't wiet van een ae - eiwit
- afbollen, het afbollen - weggrijden
- afböstelen - afborstelen
- affel, naugelbuik, nauvelbuik - navel
- afgang(k), schèeterae - diarree
- afkommen - langs komen
- aflutsen - aftroggelen, ontfutselen
- afrèezen, afsleren - afglijden
- afroan - ontraden
- afroëen, neersmèeten - neergooien, deponeren
- afschoepen - bietsen
- afsloan - slaan (in elkaar -)
- afsloan, slee / sloeg af, afgeslegen / afgesloan - afslaan
- afstraen - tegenin gaan (in gesprek)
- afterren (het -) - aftrappen, weggaan
- aftrekken - ontkurken
- agaa - snel, gauw
- aggrafken - nietje
- ajuin - ui
- aken - oudje
- al onder - langs onder
- albieter - scheidsrechter, arbiter
- alderande - allerhande
- alderbesten - allerbeste
- alderlieëlekst - allerlei
- alderschu:nst - allermooist
- Alderzielen - Allerzielen
- alieër, vurma - alvorens
- allee / overluep - overloop
- allee ee retoer - heen en terug
- allegelèek - niettemin
- allieën - alleen
- allins nie, allis nie - niet eens
- aloam - gereedschap, alaam
- aloam, griëdschap - gereedschap
- alom goan, nen omwig moaken - omweg (maken)
- alovernander'ndag - om de andere dag
- Alst - Aalst
- alteroase - emotie

- alvendans - abondance (bij sommige kaartspelen)
- alverieën, alvertwieë enz... tot alvertwalf - halfeen, halftwee enz...
- amballeren - verpakken
- ambetanterik - lastig persoon
- ambeteren - ergeren, vervelend zijn
- ambras - onenigheid, ruzie
- ambras. boel, mot, lagèer, bagaar - ruzie
- ambriaazj - koppeling [auto]
- amets - per toeval, soms
- ammortisseur - schokdemper
- amoal, allemoal - allemaal
- ampasant - ondertussen, in één moeite door
- angaar - loods
- ank - schap
- annewuit'n - Vlaamse gaai
- annons - advertentie
- antreneer'n - oefenen, trainen
- antreneuze - animeermeisje
- Antwaerpen - Antwerpen
- aonbroan - aanbakken
- appendisiet - appendicitis
- appelblaziëgroen - appelblauwzeegroen, onbestemde kleur
- appeltrot - appelmoes
- appetèetelek - aantrekkelijk
- ardi (Fr. hardi) - vasthoudend, ambitieus
- arduin - hardsteen
- arlekeng - harlekijn
- arranzjeer'n - regelen
- as - als
- asrans(e), aschrans(e) - verzekering
- assansuir, assanseur - lift
- assekrösken - assenkruisje
- assestieën - betonsteen voor snelbouw
- astrant - vrijpostig, brutaal
- astrant - onbeschoft
- au - uw, jouw
- au, oan'n - jouw
- au(n)roan - aanraden
- au(w), oetsjewae - auw
- aug - haag
- augel - hagel
- augel'n - hagelen
- aulaba (Fr. o là bas) - hola
- aumer - hamer
- aup - aap
- aupenotjen - pinda
- auver - haver
- auvereg(t)s - andersom
- auvermout - havermout
- avaer, avaergelèek, omtrent - ongeveer
- avrong ('n -) - omgeving (de -)
- avvekoat - advocaat
- avvesseer'n - vooruitgaan

- aweer, weeraa - alweer
- azuë es't of 't es azuë - zo is het
- b'alven - behalve
- baaggrond - bouwgrond
- baalek - besmettelijk
- baan - bouwen
- baarsjok - bumper
- baarvelo, mannevelo - herenfiets
- babbeluut, lutti - karamelsnoepje
- baerg - berg
- Baergemèessen - Bergenmeersen
- baervoets - blootvoets
- baevurbieëld - bijvoorbeeld
- bagaar, ambras - heibel
- bagaar, lagèer - drukte, gedoe, ruzie
- bak, priezong - gevangenis
- bakkendoe(n), jokkendoe, baenieënik, nieëk - ik toch niet
- ballatum - marmoleum
- bandopnemer - bandrecorder
- banieëgae - nee, wat denk je wel
- baniënik, nieëk, jokkendoe - ik niet
- bankvèes - bankschroef
- bann'n - banden (bv. auto-)
- bantjen - baantje, weggetje
- baren - baren (kinderspelletje), golven
- barieël - spoorwegovergang
- basj - zeil(stuk zeildoek)
- basj - hoes
- basjken - regencap
- basku:l - weegschaal
- bassen - blaffen
- bassing, waskom - teil
- bataklang, pottekaree, reutemeteut - hebben en houden
- bataklang, pottekaree, santeboetiek, bazaar - huisraad
- bavet, zieëverlap - slabbetje
- baxter - infuus
- bazaar - winkel van sinkel
- be(r)st(en) - barst(en)
- bedörven - verwend
- bèer - aal, gier
- bèer - mannetjesvarken
- Bèerlèer - Berlare
- bèerloëten - aalemmer
- bèes - schommel
- bees (beezeken) - bes(je)
- bees (bezeken), bissen, bezekes - kus(je), kusjes
- bèesj - beige
- beewig, beevoart - bedevaart
- bèezen - schommelen
- begankenis - toeloop
- beginn'n, begon (begost), begost - beginnen, begon, begonnen
- bekan, bekast, ost - bijna
- bekèeken (bekekt oa) - bekijken, opnemen (bekijkt je)

- bekèeks, bekeks - beziens
- bekken - golven (van haar)
- belga - (munt-)drop
- belleken trek - belletje lellen
- benaen - benijden
- benied - benieuwd
- berd - houten plaat
- berd (uitang-) - bord (uithang-)
- beroest - verroest
- berreken - plankje, bordje
- besanten, messanten - hinderen, tot last zijn
- betoal'n, afdokken, lammeren - betalen
- betoepen - bedriegen
- betraupelek - besmettelijk
- betrauwen - bieten (voor vee)
- betuuëgen - betogen
- beulingen - ingewanden
- bevrozen, vervrozen - bevroren
- bezaaen (van -) - opzij (van -)
- bezen - kussen (ww.)
- bezetsel, bezetting - pleisterwerk
- bezigen - lenen, gebruiken
- bezörgd - bezorgd
- bezörgen - bezorgen
- bidden, lezen - bidden
- bie - bij
- biedon(g) - bus (bv. jerrycan, drinkfles)
- biedong - gasfles
- bieëtel - beitel
- biek, stilo - balpen
- biëken - schattig kind / erg heldere knikker
- biekörf - bijenkorf
- bieldeken - prentje, bidprentje
- bieldeken - prentje
- bieldekensboek - stripboek
- bielding (building) - flatgebouw
- bieljaar - biljart
- biën - been
- biën - bieden
- biënaar - beenhouwer
- bierkartjen - bierviltje
- biëst - beest
- biestjen - beestje
- biëten - bieten
- binnenpakken - een scharrel opdoen
- binst / binst da - terwijl
- bisken (biskes geven), toot(en) - kus(sen)
- bitjen - beetje
- blaa stieën - arduin
- blaa(t) - blauw
- blaen, de blaae - liberalen (blauwe)
- blaasel - blauwsel
- bladjen - blaadje

- bladjes (een boekskén -) - vloei (voor sigaretten)
- blaen (bloeëblaen) - blaar (- met bloed)
- blaffetuur, zunnebloar - vensterluik
- blage(u)ren - bluffen
- blageschelp't'n - blauwgeschelp'te (duif)
- blageur - bluffer, opschepper
- Blankenbaaerge - Blankenberge
- blekkenbluuët - poedelnaakt
- blend - blind
- blenn'n - blinde
- blieëk - grasveld
- blieëkschèeter - bleekneus
- bloaren - bladeren
- bloas - blaas
- bloas, bloaskoak - verwaand persoon (blaas)
- bloëd (extra lange oe) - bloed
- bloemkúuël - bloemkool
- bloën (oe + doffe e) - bloeden
- bloende (<saucisse de Boulogne) - grote salami
- bloknaugel - vierkante spijker
- blom(-me) - bloem
- blompetatten - loskokende / bloemige aardappelen
- blompot - bloempot
- blomsuiker, impalpabel - poedersuiker
- bluts. butts - deuk
- bluuët - bloot
- boal - (jute) zak, baal
- boal - jute zak
- boal, goasvlieg - daas
- Boalegem - Balegem
- boamesweer - slecht weer (sint-baafswээр)
- board - baard
- boaren - baren (bevallen)
- Boasruë - Baasrode
- Boeëgem - Boeygem (wijk in Serskamp)
- boef - haas (als in ossehaas)
- boeffe - beroepsmilitair
- Boefkortlet - Spieringkotelet
- boek - stok (kaarten)
- boekee - boeket
- boekskén - tompoes / millefeuille
- boekskén - tompoes
- boel - bonje
- boëmer - zigeuner
- boeresjans - stom geluk
- boernboter - roomboter
- boezjeer'n - bewegen, zich verroeren
- boezjeer'n - verroeren
- bokalleken - bokaaltje
- bokken - mokken
- bokoal - voorraadpot
- boktand - kies
- bom - bodem

- bombie - hommel
- bommeken - rotje
- borduur - stoeprand
- botsottoos - autoscooter
- botten, loarzen, lèerzen - laarzen
- botteram, boot - boterham
- bottien'n - hoge schoenen
- braaën - breien
- braar(-ae) - brouwer(-ij)
- brak - barak
- brann'n - branden
- brasselee - armband
- brauk, stikken - pech (mechanische -)
- brauk, stikken - autopech
- Braukel - Brakel
- brèezel, mèezel(ink) - kruimel
- brembees - braambes
- Brenbeek - Bruinbeke
- brewet (<Fr. Brouette) - kruiwagen (voor vloeistoffen en zand)
- brieëd - breed
- brieën - smeren (boterham)
- briegang (Brigand) - durfal, drieste kerel (ook ironisch voor drukke jongen)
- briek, bakstiën - baksteen
- briekaljong - gemalen baksteen
- briekee - aansteker
- brikoleer'n - knutselen
- brikoleur - beunhaas, knutselaar
- brielkrèem, briejantiene - brillantine, haargel
- briën (nen ~) - stevig gebouwde kerel (`een brede`)
- brengen, brocht, gebrocht - brengen, bracht, gebracht
- brittell'n - bretellen
- broan - braden
- broddeln, knosselen, brikoleer'n - knoeien (als vakman)
- broebelen - borrelen, opborrelen
- broebelen, brabbelen - brabbelen
- broeijong - kladblok
- brol - troep
- bronsjiet kroniek - chronische bronchitis
- bros - zero, nul
- bros(-ken) - stekeltjeshaar (kort), bebophaar
- Bru:ssel (half lange U als in Bruxelles) - Brussel
- Bru:sselèer, kiekefretter - Brusselaar
- brugsken - bruggetje
- bruuët, bruuëken - brood(-je)
- bu:lleteng - schoolrapport
- bu:ntjen - boontje
- bu:sj - kerststronk
- bu:skotjen, wachtkotjen -abri
- bucht - troep, rommel
- bucht, brol, annekesnest, mikmak - rommel, troep
- buggie, poesset - wandelwagentje
- buitenwipper - uitsmijter (in nachtleven)
- bukpèen, bekpèen - buikpijn

- burlen - loeien (v. koe)
- burremiëster, berremiëster - burgemeester
- bussel; bu:ssel - bundel
- busselken; bu:sselken - bundeltje, plukje (stro, hooi...)
- buuëg, boog - boog
- buuëm - boom
- buuëmgoard, bogoard - boomgaard
- buuëmschö(r)s - boomschors
- buuën - boon
- buuër - boor
- buuëren - boren
- buuët - boot
- Böst - Burst
- böst - borst(-kas)
- böstbol - borstbol (Wycam's ~)
- böstel - borstel
- böstkas - borstkas
- bözze - scrotum
- bözze - beurs
- d'Aa Belgen - de Oude Belgen
- d'es vanaaegen - da's evident
- d'n troep - legerdienst
- d'uir, d'ulder - hun
- daa - dauw
- daaerm - slang (kunststof -)
- daerm - darm
- daerpel, dörpel - drempel
- Daerremonne - Dendermonde
- dag, daugen - dag, dagen
- daguur - uurloon
- dal - plavuis
- dal - stoeptegel
- dammevelo - damesfiets
- darzjust, dorzjust - zoëven
- daug - duw
- daugen - duwen
- de miedie - Brussel-Zuid
- de nour - Brussel-Noord
- de Vlanders - Vlaanderen
- dedder - drill
- deegoetant - weerzinwekkend, afstotelijk
- deekapottabel - cabriolet
- dèen, dèem - hertsleer
- dèessel - dissel
- dèèssendag - dinsdag
- dek, dauken - dak, daken
- deoroasse - decoratie
- dekpenne - dakpan
- demarreer'n - plots versnellen, (proberen te) ontsnappen (in wielervedstrijd)
- demster'n - donker worden
- Denderlieë - Denderleeuw
- dertiensten - dertiende
- destel - distel

- destreweren - vernielen, ruineren
- deur 'emmen - doorhebben
- deurbèeten, durbèeten - doorbijten
- deurterren - doortrappen
- deurterren, zot kommen, ne slag van de meulen krèegen - gek worden
- dichtagen, toeagen - dichthouden
- dieëln - delen
- dieksjonèer - woordenboek
- Diepestroat - Diepestraat (oude naam Brugstraat-N.
- dieplom - diploma
- diepoo - opslagplaats (fig. ook: honk)
- diepoo - honk, pleisterplaats
- dier - duur (niet goedkoop)
- diesku:sse - discussie
- dikke(l)s - dikwijls
- dikken tiën - grote teen
- dingen (zowel als enkelv. als mv. gebruikt), kliëren - kleren
- djampeln - trappelen (met name in natte ondergrond)
- djuir - goeiedag
- doar - daar
- doar res, durrés, doarzju:st - daarnet
- doarmee - vandaar (reden)
- dobbeltuüëp, tobbeltuüëp - samengedrukt
- doef - benauwd, klam (weer)
- doef, laf - zwoel (van weer)
- doening(k) - eigendom
- dokter - dokter
- dol - duizelig
- dolleken - spitsmuis
- domgoawig - domweg
- domp - rook(-walm)
- dompelèer - stakker, sul
- dons - de onze
- dool, duuër - dooier
- doppen - stempelen
- dordeur - daardoor
- drae - drie
- draepikkel - driepoot
- drappoo - vlag
- drets, kwak, kwek - kwak
- drevelen (drevelèer) - heen en weer lopen (loper)
- driëgen - dreigen
- drietsen - sprenkelen
- drinkgeld - fooi, zakgeld
- droa(n) - draai(en)
- droad - draad
- droagbèer, droagboar - draagbaar
- droagboar - draagbaar
- droalings - draaiend, met een flinke bocht
- droalu:s, droalus - draaierig
- drummen - dringen
- druppel(ken), ne körtn - borrel(tje)
- druuëgrek - droogrek

- druuëgzwierder - centrifuge
- druuëm - droom
- drümen - dromen
- Du:lst - Hulst (wijk.straat in Wichelen)
- duegèern - dolgraag
- duës (du:sken) - doos(je)
- dur - door
- durnéves(t) - ernaast
- durwiekt, deurwiekt - doorweekt
- duts - sukkelaar, ook: sukkel, domkop
- duts - gehandicapte (m.n. geestelijk -)
- duts (m.n. geestelijk -), gebrekkigen - gehandicapte
- duuëbieldeken, duuëprentjen - bidprentje
- duuëbrief, raabrief - overlijdensbericht
- duuëd - dood
- duuëdop - doodop, doodmoe
- duuëdskop - doodskop
- Duuërgoan, durgoan - Plaatsvinden
- duzend, du:st - duizend
- dwaaerg - dwerg
- dwael - dweil
- dwèe(r)s - dwars
- dwèes, bokkig - koppig
- dwoas, malluuëtig - dwaas (bn.)
- dzjokkeleuren (<Lat. ioculare = schertsen) - ravotten
- dørsen, dössen - dorsen
- dørsmeulen, dösmeulen - dorsmolen
- dösmeulen - graandorser
- döst - dorst
- Döts - Duits
- Dötser - Duitser
- Dötsland - Duitsland
- eeg - eg
- eegde, eg - eg
- eegen - eggen (ww.)
- èerde - aarde
- èerink - haring
- èes - ijs
- èeskas, frigo - koelkast
- èeskot - slede
- eet'n, boeffen, fretten, bieken - eten
- eetn, aat/ittn, geten - eten, at, gegeten
- eetplats - eetkamer
- èezel'n - ijzelen
- èezerewig - spoorweg
- effenaf - werkelijk
- effenaf - totaal, in één woord
- ekkelèer, akkelèer - stotteraar, hakkelaar
- ekkelen, akkelen - stotteren, hakkelen
- ekketekken - kibbelen, hakketakken
- ellefsten, elfden - elfde
- elletriek - electriciteit
- elletriekdroad - schrikdraad

- elletriékstoak - electriciteitspaal
- em geboaren - doen alsof, veinzen
- embrajeren - ontkoppelen (auto)
- emellichten, weerlichten - bliksemen
- en/emmen, oo, g'ad - hebben, had, gehad
- enkelgeld - wisselgeld, pasmunt
- ennekesnest, annekesnest [vgl. Vlaamse Gaai = annewuiten] - warboel, huishouden van Jan Steen
- ens - hands (voetbal)
- eps - ham
- erd - hard
- errebees - aardbei
- erten, ertes - harten (kaarten)
- ertziër - leed
- es-tje - is hij
- essekes - varkenshersen (gebakken -)
- euning(k) - honing
- expèer - expert
- expour (exporken), piels(ken) - pils(je)
- faar - koplamp
- fakteur - postbode
- famielle - gezin
- famielle, famielde - familie
- favrieën (<Fr. favoris) - bakkebaarden
- fèen - fijn
- fèn'n tieën - slimmerik
- fezelen - fluisteren
- fibbrewoare, fivvroare - februari
- fielm - film
- fiëst - feest
- fis - bunzing
- flaaite - flauwte
- flawèen - kussensloop
- fleurus, fleuris - pleuritis (longvliesontsteking)
- fleus - straks
- fliek, nen blaaen - politieman
- flissèn - jicht
- floe - wazig
- floer - fluweel
- flosj - kwast (kermis)
- flossen - aaien, knuffelen
- fluitnier, weps - wesp
- fluwèen - steenmarter
- flötjesmelk - magere melk
- foef - smoes
- foefelèer - geniepig persoon
- foel - fout (bij voetbal)
- foert - kan mij wat schelen
- foert - de pot op
- forsbal(-len) - biceps
- forsballen - biceps
- fotto - foto
- fourchet; verket - vork
- frak - jas (overjas, mantel)

- frakkendroar, frakkenkieërder - windvaan, iemand die anderen naar de mond praat
- fransipan - frangipane
- freng - rem
- frengen - remmen
- fretten - vreten
- friekandong - vleesbrood
- friesko - ijslollie
- frietketel - friteuse
- frigobox - koelbox
- frotten - hard wrijven / proppen
- frotten - frommelen
- frotten - wrijven
- fulloer - velours, fluweel
- fwiet - lekstroom
- g'eten - gegeten
- gaa, agaa - gauw
- gaa(n) - gouden
- gaad - goud
- gaae (mv. guir / gulder) - gij
- gaas - gas
- gabbe (vgl. E. gap) - wond
- gae(r)st - gerst
- gaet - geit
- gaffel - vork (gaffel)
- galèer - ellende
- galet - klap, slag
- galferen - lachen (vet ~)
- galferen - dom lachen
- galjaar - deugniet
- galjaar - forse of drieste man
- galjaar - kanjer
- gardeboe - spatbord
- garson - ober, kellner
- gas planché - plank gas
- gatlækker - slijmerd
- gauper - gluurder, kijker, gaper
- Gauvere - Gavere
- gazevier - gasfornuis, gaspit
- gazong - grasveld, gazon
- ge(v)en, ik gif, ik gaaf, ik em gege(v)en - geven
- gebe(r)st'n - gebarsten
- geboaren - veinzen
- gebrekkelek - gehandicapt
- gebruineerde petatten - aardappelen, gebakken -
- gebruinneerde petatten - gebakken aardappelen
- gebuur - buurman
- gedoen - pand (m.n. vrijstaand), woonhuis met aanhorigheden
- geduld, pasjense - geduld
- gèel - geel
- gèere(n) zien - houden van
- gèern - graag
- gèernoart - garnaal
- gekapt (ook: gemoalen ~) - gehakt (gemalen vlees)

- geklutst ae, aerekluts - roerei
- gekwetsten - gewonden
- geld - bal(-len)
- gelek - zoals
- gemacht - mannelijk geslachtsdeel
- gemi:nt'nuis - gemeentehuis
- Gent'nèer - Gentenaar
- geplekt - besmeurd, onder de vlekken
- gepresseerd - gehaast
- geps - gesp
- geraktaad - hersentrombose
- geraktaad - beroerte
- geramte - geraamte
- geregeld - spek
- gerieëd, grieë - gereed, klaar
- gerieëd, grieë - klaar, gereed
- gerinneweerd - failliet, verwoest
- gerre - spleet
- gerre - reet, kier
- gerreveert - aangekomen
- geru:kt (vliës) - gerookt (vlees)
- ges, gres - gras
- geschaloteerd - verwond
- geschrant - in een alternerende orde gerangschikt
- geschrant - om en om
- geschrant - om en om
- geskant - berm, graskant
- gesmasjen, gesmoar - grasmaaier
- gesmuuërd - mistig
- gespol - graspol
- gestript, mee / mih stripkes - gestreept
- gevraugd - gevraagd
- gewèer - geweer
- gewoarwörr'n, voel'n - voelen
- gewu:nte - gewoonte
- gezaaed - gezegd
- gezoeën eps - gekookte ham
- gezoën / gezuën / gekokt' eps - ham (gekookte -)
- giedong - fietsstuur
- gieël - heel
- gielegans, gielegoal, grat, ieëlemaal - helemaal
- giën'n iën'n - geen enkele
- Giërsbaaern, Gieroarsbaaern - Geraardsbergen
- giester'n - gisteren
- ginter - daarginds
- ginter, ginder - ginds
- glas, gloazen - glas, glazen
- glaz'nier - libel
- goamen - gaan we
- goat-sje - gaat hij
- goeëd - goed
- goeën - goeie
- goeëndag, djuir - goeiedag

- goesdieël - aalmoes ("godsdeel")
- goesting (emmen) - trek (hebben)
- googel'n, guuëchel'n - goochelen
- graa - grauw (kleur)
- graa papier - inpakpapier (bruin -)
- graalek - gruwelijk
- graalek, aerg - erg (helemaal niet zo best)
- grad - op en top, helemaal
- grauven - graven
- grep, zjep - goot
- grieks bruët (is niet Grieks maar Brussels `bruut van de grecht`) - pain à la grecque
- grielde - traliewerk, grille, hek
- grielde, grietje - hekwerk
- groë - groei
- groeën - groeien
- Groefstroat - Groevestraat (thans: Statiestraat)
- groën - groeien
- groensel - groenten
- groensel - groenvoer
- groes. luëf - loof (van groenten)
- grollen - grommen, mopperen
- gruuët - groot
- gruuëte kuis - grote schoonmaak
- guir / gulder, uir (bez.) - jullie
- guuëzen - gozen, gutsen
- hoe d (extra lange oe) - hoed
- ieëk(en) - eik(en)
- ieëkuuërn - eekhoorn
- ieëmer - emmer
- ieën - één
- ieëningste - enige, enkele
- ieërlek - eerlijk
- ieëst(e) - eerst(e)
- ieët - slim
- ieët, (teef:) luëps - geil, bronstig (hond), loops
- iefra - juffrouw
- iën'nalf - anderhalf
- iengt - inkt
- ientjen - eentje
- iërlek - eerlijk
- iëste Wêreldoorlog, Gruëten Oorlog - Eerste Wereldoorlog
- iëstelingen - vroege aardappelen
- letoal'n - Italië
- ieverst, ieverans(t) - ergens
- iëwig - eeuwig
- iëwigaed - eeuwigheid
- ik oo, gae / ae oo(t), wuir / wulder oomen, guir / gulder oot, zuir / zulder oon - had(den)
- Imp - Impe
- impalpabel - poedersuiker
- in de vurnoen - 's voormiddags
- in iëne kiër - opeens, plotseling
- in poziesse - zwanger
- in zèen / eur / uir / ulder zakken zitten - de draak steken met

- inde - eend
- indoppen - indopen, soppen
- infirmiër - verpleegster
- ingebaade kas - vaste kast
- Ingeland - Engeland
- Ingelsen - Engelsen
- Inghiën - Edingen
- inox(en) - roestvrij sta(a)l(en)
- inspannen - uitrusten (voorzien van het nodige)
- insteken - instoppen
- interren, interten - intrappen (ergens ~)
- intets, battets - op tijd
- isomo - piepschuim
- isomo - tempex
- jaa'k, joa'g, joa'n (joas / joa'sse), joa'm / joamen, joa'g / joaguir, joa'sse / joassuir - ja (persoonsvormen)
- jannewoare - januari
- jèert - links (tegen paard)
- jeremineren - jeremiëren
- joggendoeët - jij toch niet
- jommer. jommerja, ajommerja - ja maar
- jommerja - ja maar
- jommerja - jamaar
- jonge dochter - vrijgezelle vrouw
- jongeren - (jongen) werpen
- jongsken - jongetje
- jonkman - vrijgezel
- kaa - kou
- kaa plaa - koude schotel
- kaad - koud
- kaapuit - kouwelijk persoon
- kaatsjoe - rubber
- kabas - tas (boodschappen-)
- kabberdoes(j)ken - bordeel
- kadee - jongen, kleuter
- kadrang - fietsframe
- kae(ken) - kei(tje)
- kaekop - stijfkop
- kaerk - kerk
- kaerper - karper
- kaffee - koffie
- kaffeebözze - koffieleut
- kaffeegruis - koffiedik
- kaffeeleut - iemand die veel koffie drinkt (en er veel bij kletst c.q. roddelt)
- kajieten - janken (v. hond)
- kakkenest(jen) - jongste (van gezin), Benjamin
- kakschool, bewoarschool - kleuterschool
- kalant - gegadigde
- kalant - klant
- kaliess'nout - zoethout
- kalkeerpapier - carbonpapier
- kallandieze, klandieze - cliënte
- kalle - grote knikker
- kalle, trien, seute - domme vrouw

- kallesong - onderbroek (m.n. lange -)
- kalluitenblok - lolly
- kamion, vrachtwoagen - vrachtwagen
- kamionnet - bestelwagen
- kanada - populier
- kapabel - competent
- kapoot - motorkap
- kapot. kadu:k, kats(j)ee - kapot
- kappo - motorkap
- kappoot - condoom
- kapsule - flessendop
- kapusjong, kap - kap
- karbien(-egewèer) - karabijn
- karnasjèer - boekentas
- karottentrekker, karotjee (medisch); sjiekee (bij sporten) - aansteller
- karree - jamgebakje (carré)
- karroo (bv. em) - geruit (bv. hemd)
- kartjen - kaartje
- kartoos(j) - geweerpatroon
- kartoos(j), patruuën - inktpatroon (v. printer)
- kas - kast
- kasrol, kom, penne - kookpan
- kassaeboan - kasseiweg
- kassaen - kasseien, kinderkopjes
- kassement, deurpost, kozzèen - deurpost, deur- / raamkozijn
- kassonade - (licht-)bruine suiker
- kastaar - kanjer, rakker
- kastaar - rakker, kanjer
- kastaar - rakker, deugniet
- kastiël - kasteel
- katje los - verlossertje
- katje luuëpers - tikkertje
- katje wigstekers (<Fr. cache-cache) - verstoppertje
- katjen 'out (katje hout) - boomtikkertje
- katjen uuëg - voetje van de vloer
- katsen - kaatsen
- katt'nuëg - fietsreflector
- katt'nuuëg - cat eye knikker
- katt'nüg - reflector
- kattejonk - kitten
- kauk - wang
- kaumer - kamer
- kazakkendroar - iemand die van opvatting / partij veranderd is
- keef - vogelmand
- keef - mand (voor duiven)
- kèeken - kijken
- kèeremelk - karnemelk
- kèes - kaars
- kèesroet - kaarsvet
- keet'n, kete, ketting - ketting (m.n. fiets-)
- keldervaerken, piessebed - pissebed
- kemel, kamieël - kameel
- keper - dakbalk

- kepernagel - spijker (grote -)
- ker(-re) - kar
- kerjeuzeneus - nieuwsgerigaard
- kerrazje (<Fr. courage) - doorzettingsvermogen
- kerrekollen, schèeregossen [vgl. Fr. caracoles, escargots] - wijngaardslakken
- kerremel(le), galet - harde slag
- kërremes - kermis
- Kest, Kaerst - Kerst
- Kestag - Kerstdag
- Kestoaved - Kerstavond
- keuken, schotel'uis - keuken
- keuning(in) - koning(in)
- kezbuuëm - kerstboom
- kezze - kers
- kezzenbuuëm - kerselaar
- kieëst - scheut (aardappel-)
- kiekekot - kippenhok
- kieken, poelde - kip
- kiekenbille - kippenbout
- kiekendroad - kippengaas
- kiekestaal - kippenstal
- kiekevliës - kippenvel
- kiend (klae kiendjen) - kind (klein -je)
- kiendjen - kindje
- kiendjessuiker, duuëpsuiker - doopsuiker
- kiends (zèen), (vangen) - dement (zijn)
- kienner'n, kiender'n - kinderen
- kieper - doelman
- kiest - kist
- kikker(-en) - tafelfoetbal (-len)
- kilometriek - kilometerteller
- klaa(-n) - klauw(-en)
- klaekiend - kleinkind
- klaen, klaener, klenst/klaenst - klein, kleiner, kleinst
- klamp - vochtig
- klappen - praten
- klark - heftruck
- klasseur - ordner
- klaugen, kreften, s(j)ikkaneuren - klagen
- klauver'n - klaveren (kaartkleur)
- klèer - klaar
- kleffer'n - klimmen
- kletsen - klotsen
- kleur, koleur - kleur
- klieëd, klieëken - jurk
- klieëken - kleedje
- klieërewinkel - kledingwinkel
- klieërkas - kledingkast
- kloon - clown, grapjas
- klopper - klomp
- kloppers - klompen
- klu:p - club
- kluëster - klooster

- kluiten, ballen - geld
- kluizenèer - kluizenaar
- knien(-'n) - knie(-en)
- knoebel - knobbel
- knoesel - enkel(m.n. -knobbel)
- knossel - kluwen
- knosselèer - prutser, beunhaas
- knuëp - knoop
- koad - kwaad
- koart - kaart
- koarten - kaarten
- koas - kaas
- koater - kater
- kobbejauger - ragebol
- kobboa - cowboy
- koddak - fototoestel
- koe, mv. koën (oe + doffe e) - koe, mv. koeien
- koeëvloa, koeëplaaet - koeienvlaai
- koejoneren, duvelen - pesten
- koeken - ruiten (bij kaarten)
- koeken ieër - ruiten koning (kaart)
- koekendam - ruiten vrouw (bij kaarten)
- koekenoas - ruiten aas
- koepong - treinkaartje, coupon, kasbon
- koerazje - sterkte
- koersvelo - racefiets
- koestaal - koeienstal
- koffrefaur - kluis
- koffrefaur (Fr. coffre fort) - achterwerk (ir.)
- kokkaa - cola
- kolère - kwaadheid
- koltoe - alleslijm
- koltoe - lijn (m.n. alles-)
- kombinèzong - onderhemd (van vrouw)
- kommèer - kletskaus
- kommèer, gazet - roddelaarster, klappei
- kommèer'n - roddelen
- kommen (kwam, gekomen) - komen
- kommersant, marsjang - handelaar
- kommiesse - boodschap
- kommiessen doen - winkelen, boodschappen doen
- kómpanie - groep
- kompasse - medelijden
- konèen - konijn
- konentjen - konijntje
- konkluze - conclusie
- konsoorten (meestal pej.) - soortgenoten, vrienden
- kontent - tevreden / gelukkig
- konteverkieërd - achterstevoren
- kontrèer, in de kontremiene - tegendraads
- konzjee - vrijaf, vakantie
- koolkenne, koolbak - kolenemmer (-bak)
- koolmarsjang - kolenhandelaar

- koolputter, mēenwaerker - mijnwerker
- kornier - hoekschoep
- kornies(j), dekgoet - dakgoet
- kost, kosten (2e pers. mv.: gulder / guir kost) - kon, konden (v. kunnen)
- kotee - regio
- koterauk - pook
- koteren - poken
- kottier, kettier, kartier - kwartier
- kous - kous
- kozèen - kozijn (v. raam of deur)
- kozzen - neef (kind v. om of tante)
- kozzen - kozijn (neef)
- krak - uitblinker
- krak - kei (fig.)
- krap - ribcarbonade
- krappu:l - uitschot
- kraug - kraag
- kravven, krafte, gekraft - krabben, krabde, gekrabd
- krawietelen - onrustig bewegen
- krawietelen - kriebelen, scharrelen
- krebberbèeter - nijdas, zuurpruim
- krebberbèeter - zuurpruim, moeilijk persoon
- kreft - klager, jeremiëerder
- kreften, grèeven, lamèeren - klagen (overdreven -)
- kremker - ijscowagen
- kremmarsjang, kremmekesman - ijsventer
- kremmeken, kremglas(ken) - ijsje
- krempap - custardpap
- kreveer'n - creperen
- kreveren - sterven van ellende
- krewwaugen - kruitwagen
- kriebelen, kietelen - kietelen
- kriek - krik
- kriestallizee - kristalsuiker
- kroa(n) - kraai(en)
- krochen - steunen(d ademen), kreunen
- krosjeer'n - haken (ww.)
- kruinoot - nootmuskaat
- kruisliechten - dimlampen
- ku:redans - springtouw
- ku:rre springen - touwtje springen
- ku:rre, (dik -): ziël - touw, koord
- ku:rredansen - koordansen
- ku:rreken - koordje, touwtje
- kuëken, ku:kt'n, geku:kt / zuën, zuëd'n, gezuëd / zoën, zoëd'n, gezoëd (bv. de muër zuëd'n / zoëd'n) - koken, kookte, gekookt
- kuiserae, druuëgkuis, nieuwkuis - stomerij
- kuisvodde - poetsdoek
- kuisvraa - poetsvrouw, huishoudhulp, interieurverzorgster
- kummen, kunnemen - kunnen we
- kunn'n, kost(kon), gekost(gekund) - kunnen
- kuuëlmieës - koolmees
- kuuëpen, ku:pt'n / kocht, geku:pt / gekocht - kopen, kocht, gekocht

- kuuër - koor
- kwaffeur - kapper
- kwansuis - domweg, langs zijn / haar neus weg
- kwiestenbiebel - vreemde snuiter
- kwoaken - kwaken
- körf - korf. mand
- kört - kort
- kört van memoore - vergeetachtig, hardleers
- körtén drank, ne kört'n, nen druppel - sterke drank, een glaasje -
- kösses, kössen - koorts
- köst - korst
- labeur - (zwaar) werk
- laester - lijst
- lagèer - ophef, rumoer
- lampadèer - staande lamp
- lampadèer - lampenvoet
- lantèern - lantaarn
- lap! - raak!
- lassie - collie
- last doar - daarlangs
- last, nost - langs
- lastegurent, lastuirend - bij jullie, in jullie omgeving
- lastonzent - bij ons, in onze omgeving
- lastuirent - bij hen, in hun omgeving
- lastwoar, lostwoar - waarlangs
- laug - laag (zn.)
- lauken - laken
- lavvabo - wastafel
- lawaet - lawaai
- Lebbeek - Lebbecke
- Lee - Lede
- leegluëper, leegganger, lamzak - luiestik, luiard
- lèekbidder(sgezicht) - lijkbidder(sgezicht)
- lèemen, lemd'n, gelemd - lijmen, lijnde, gelijmd
- leën - lenden
- lèeveken - onderhemd
- leggen, legd'n, gelaed - leggen, legde, gelegd
- lekken - likken
- leksken - likje
- lekstok - zuurstok, lolly
- lep - lip
- lest - laatst
- letter (vgl. E: little) - weinig
- liechter, duuëdskest - doodskist
- lieëg - laag (niet hoog)
- lieër - ladder
- lieërink - catechismusles, catechese
- liëlek - lelijk
- liëren - leren(ww.)
- liëwerik - leeuwerik
- Loarn - Laarne
- loaten raen - laten rondslingeren
- lochting - tuin, hof

- lochting - moestuin
- loeët'n, loeëter - stommeling
- loeëter - gieremmer
- loëten - lompe vent
- lommerte - schaduw
- looza - jus d'orange
- lossendeur - dwars door
- lossendeur - dwarsdoorheen
- lu:ster, luchter - luchter
- lu:tjen - luchtbukskogeltje
- lu:tjesgewèer - luchtbuks
- luëd - lood
- luëg, zieëpsop - zeepsop
- luëkwö(r)st - lookworst
- luëpen. lu:pt'n / liep, geluëpen / gelu:pt - lopen
- luin, sloan - luiden
- luiren - trekken (vnl. hard -)
- luksvwatuur - personenwagen
- lutsen - schudden (zacht -)
- ma vèegen (= mouw vegen), gatlekken - vleien
- maa - mouw
- maaernd - ochtend
- Maaerregoot - Margote (hoofdstraat in Wichelen)
- maan, vent - man
- mae - mij
- maerebolle - knikker
- maern - morgen
- maernoavond - morgenavond
- Maerrebos - Meirbos (lokale site van zgn. `castrale motte`)
- maerremiet - kookketel
- maerrevroeg - morgenochtend
- maesen - meid
- majoo - badpak
- malgree - per se
- malgree - koste wat het kost
- malleur, accident - ongeluk(kige gebeurtenis)
- malsjans - tegenslag
- manne - mand
- mansarde - zolderkamer (m. dakkapel)
- mar, moar - maar
- marsjandies - goederentrein
- marsjandies - koopwaar
- marsjang, kommersant - handelaar
- mastiek - stopverf
- mattrak - wapenstok
- mattrak - gummiknuppel
- maug - maag
- mauken, makt'n, gemakt - maken, maakte, gemaakt
- mazoet - stookolie
- medalde - medaille
- meddau - let op, `mijd je`
- meeëmmen - hebben, bij zich -
- Mèer - Mere

- Mèerlbeek - Merelbeke
- mèerloan - merel
- mèert - maart
- mèes (m.n. drassige -), waae - weide
- mèezelen - kruimelen
- mèezelen, smokkelen - motregenen
- mekkander, makkander - elkander
- mekken, mekt'n, gemekt - mijden
- mekoar. mekkander, makkander - elkaar
- melktan'n - melktanden
- melktingel - dovenetel
- memoore - geheugen
- meniër (de paster, - 'n dokter, - 'n nottarres) - mijnheer (- pastoor, - de dokter, - de notaris)
- mèrlaûn - merel
- mert - markt
- merteko - domoor, dwaas
- merteko, wietel - dwaas (zn.)
- mesken - meisje
- meskeszot - meidengek
- mesnat - kletsnat
- messink - mestvaalt
- metsen - metselen
- metser - metselaar
- meuleken - molentje
- meulnèer - molenaar
- mi (mih, korte i) - met
- miaan - miauwen
- mië - meeuw
- mieëster - meester
- miekrogolf - magnetron
- mieneken - bontje
- miër - meer
- miëster - onderwijzer
- miestes, iefra - onderwijzeres
- mik - katapult
- Mikkie Moes - Micky Mouse
- minetten - beffen
- mismieësterd - verkeerd behandeld (m.n. medisch)
- mispakken - er naast grijpen (ook fig, : te laat komen om iets te verkrijgen)
- mispikkelen - verkeerd doen, misdoen
- misval - miskraam
- mit - meter (peetmoeder)
- mit - oma
- mittèën, batèën, somtets - soms
- mittoal - metaal
- mizere, galèer - ellende
- moa(n) - made(n)
- moaken (makt'n, gemakt), ripperreren - herstellen
- moalen, mald'n / moald'n, gemoalen - malen
- moamasjien - maaimachine
- moan - maan
- moan, afraen - maaien
- moazel'n - mazelen

- mobielet - brommertje
- moeder - moeder
- moer - vrouwelijk konijn, konijn met jongen
- Moes - Moerzeke
- moestasj - snor
- mokke - liefde
- mond - maand
- monday - maandag
- mondmezziek - mondharmonica
- moof - mauve
- moor - modder
- mor ba'ndoet, aba'ndoet - (maar) nee, hij (het) toch wel
- mor baze'ndoen, abaze'ndoen - (maar) nee, zij (mv.) toch wel
- mor baze'ndoet, abaze'ndoet - (maar) nee, zij (ev.) toch wel
- mostoart - mosterd
- motteur - motor (auto-)
- mottig - onwel, wat misselijk
- motto - motor(-rijwiel)
- mozegat - muuropening voor afvalwater
- mozeput - afvoerputje
- mu:s - mus
- mu:sseste(k)ker - roofvogel (m.n. sperwer)
- muëser, broddelèer - knoeier, chaoot
- muëtél, mörtel - mortel
- muil - muil
- muilentrekker, totentrekker - huichelaar, hypocriet
- muilentrekkers - zuurtjes
- muilpèer - muilpeer
- muit - kooi
- muizond - wezel
- muttekesknien'n - dikke knieën / X-benen
- mutten - kalf
- muuër - thee- / fluitketel
- Muuersel - Moorsel
- muuësen - morsen, knoeien
- muuësen, bross(el)en - knoeien
- muuëser, muuëskluuët - knoeier
- naa(t) - nauw
- naeg (bijw.), vrieën (m), vrieë (v), vrieëd (o) - erg (hevig, sterk)
- naft - benzine
- naftepomp - tankstation
- nalde - naald
- nar - naar (richting)
- nar doar / nar ginter - daarheen
- nardien - nadien
- nardien, nordien - daarna
- narvenant, norvenant - naargelang
- naum - naam
- Naumen - Namen
- neegliezjent - onzorgvuldig
- neegliezjent'n - sloddervos
- nèelpèerd - nijlpaard
- nèepen (nep, nept'n, genepen), nipkes geven - knijpen

- nèeptang, trektang - nijptang
- neffeniën - naast elkaar
- negen van de tien - bijna zeker
- negeste, negest'n - negende
- negetienste, negetiend'n - negentiende
- negliezjent, zörgeluuës - slordig
- nen 'ardi - een doorzetter
- nen ekspres - spoedzending
- neusdoek - zakdoek
- nevest, nevens, bezaen - naast
- nie mieër - niet meer
- nie mieër as moar - slechts
- nieë'k, nieë'g, nieë'n, nieë's, nieëmen, niëg (niëguir / niëgulder), niës (niëzuir / niëzulder) - banieënek, banieë'g, banieën, banieës/banieëzae, banieëmen - Nee, ik (jij, hij, zij, wij) niet
- nieës, nies - nieuws
- nief, nievve (bv. een nief kliëken, nen nievven otto) - nieuw (een nieuwe jurk, een nieuwe auto)
- nielong - nylon
- niemandnie, niemannie - niemand
- Nienoof - Ninove
- Nieuwerkaaerken - Nieuwerkerken
- nieverans(t), nievers(t) - nergens
- niewèerd, pallesoat, kwistenbiebel - nietsnut
- noagel - spijker, nagel
- noagetae - namis (voor overledene)
- noajoar, 't vallen van 't blad - herfst
- noen - middag
- noes - schuin (hellend)
- nonkel - oom
- noot - kom (gewrichts-)
- noste joar - volgend jaar
- noste kiër - volgende keer
- nottarres, 'n nottarres - notaris, de notaris
- Nuuërd - Noord
- nuuët, nuuët va' ze leev'n, fa ze leev'n nie, nuuët nie - nooit
- Oagetut - iemand die slecht gekleed is
- Oageven - Zich kandidaat stellen
- Oagoan, 't afterten, 't afbollen, zèen schip afkuisen - vertrekken
- oalengen - verdunnen, aanlengen
- oanagen, oanaan - een maîtresse hebben
- oandaugen - aanduwen
- oangetraad - aangetrouwd
- oanvèer'n - aanvaarden
- oard - aard
- oardig, roar - raar
- oasem(en) - adem(en)
- oebel - hobbel
- oebel - bult, knobbel
- oëd - hoed
- oeplala - hupsakee
- offenturen / affenturen - wagen / proberen
- ofset - buitenspel, offside
- oken - rond doel bij knikkerspel, ootje
- okkaz(j)e - gelegenheid, buitenkans

- okkaz(j)e - Tweedehands(bv. auto, occasion)
- oksoal - oksaal
- ole - olie
- omda - omdat
- Omdeeswil - Omdat
- ommeldonk (Fr. amidon), stèefpap - stijfsel
- ommes - hakmes
- ommesweer - heen en weer
- omtagen, ontagen - onthouden
- omtrent - in de omgeving / buurt van
- omuuëg - omhoog
- omvaaerroeën, omvaaersmèeten - omvergoeien
- ondervinn'n - ervaren (ww.)
- ongeduren - zenuwachtigheid
- ongedurig - ongeduldig
- onn'n - honden
- onnekot - hondenhok
- onnemanne - hondenmand
- onnevliës - hondenvlees (voer)
- onneweer - hondenweer
- onnuuëzel - onnozel
- onpasselek - misselijk
- onslievrabiestjen - onzelieveheersbeestje
- Ontgeven - Niet meer juist weten
- Ontsloesteren - Noten van hun omhulsel doen
- onverwiest - niet met opzet
- onverwiest - onopzettelijk
- ood'zjavel, blieëkwatter - bleekwater
- ooparleur - luidspreker
- op nen ik en nen tik - in een oogwenk
- opbrann'n - opbranden
- opendaugen - openduwen
- openèerd, uuëpenèerd - open haard
- operoasse - operatie
- opeten, binnespeel'n - opeten
- opgeroaken - opraken
- opgetelluërd - opgedirkt, opgemaakt
- oplekken - oplikken
- opperste, zolder - zolder
- opraae - oprit, oprijlaan
- oprèeken - opharken
- oproapen, rapt'n op, opgerapt - oprapen
- opsesse - dwangvoorstelling, obsessie
- opsluuëven - opstropen
- opsolferen - opzadelen met, aan iemand iets verpatsen
- opsolferen - opdringen
- optallewieren - opdirken
- opvèegen - opvegen
- opwinn'n - opwinden
- oranzjade - ranja
- ospittoal - ziekenhuis
- ost - bijna, haast
- ostig / astig - haastig

- ostigoard / astigoard - ongeduldig persoon
- otto - auto
- ottobu:s - autobus, touringcar
- ottostoppen - liften
- outmèet - mutsaard
- overlest - onlangs
- overloan - overladen
- overluepen - doorlopen, doornemen
- overmaern - overmorgen
- Overmèer - Overmere
- overpampel'n, bepuëtel'n - bepotelen
- oversloan, sleeeg / sloeg over, overgeslegen / overgesloagen - overslaan
- overstruëming - overstroming
- overzetbuët - veerboot
- paa - pauw
- Paelmezondag - Palmzondag
- paerk - box (v. kind)
- paezen - denken
- pagadder - dreumes
- palken - paaltje
- pallesoat, kwiestenbiebel - merkwaardig persoon
- palm(-oag) - buxus(-haag)
- paltoo - overjas
- pampilotten - pijpekrullen
- pappegoa - papegaai
- paraae - prei
- pardessu - overjas (lang)
- Parèes - Parijs
- paru:k - pruik
- pasfiet - draaizeef
- paster - pastoor
- patattengroes - aardappelloof
- patronaazj - gildenhuis
- pattattenblom - aardappelzetmeel
- pattattescheller - schilmesje
- patteeken - gebakje
- Paupestroat - Paepestraat
- pedal - trapper
- pèe(r)s - bonenstaak
- pèeke zot - schoppen boer
- pèekenoas - schoppen aas
- pèekes - schoppen (bij kaarten)
- peen, sjiekorae, bitterpeen - cichorei (koffie vervanger)
- pèep - pijp
- pèer'n (er vandeur / tuss'nuit) - knijpen (er tussenuit)
- pèerenbuëm, pèerelèer - perelaar
- pèerestaal - paardenstal
- pèerestèert, kodde - paardenstaart
- pèerevèeg - paardenvijg
- Pèerewae - Paardeweide
- pèerewipper - kwikstaart (grijze of gele ~)
- pèernuëg (paardenoog) - spiegelei
- pèers - lange staak

- pekelèerink - pekelharing
- pelle - schaal (schil)
- pelleken, schilleken - schilletje
- pallel (-leken) - pale ale
- pellepetat - aardappel in de schil
- peloeës - gazon
- penne, komme - kom
- penne(-koek) - pan(-nenkoek)
- pennelat - lang persoon
- pennelat - mager persoon
- pennemes - zakmes
- penwoar - badjas
- peperku:rre - moedervlek (behaarde -)
- pèremieëster - dierenarts
- perk - park
- persjenne - rolluik
- pert tottal - total loss
- pertang - nochtans
- pertig - goed verzorgd, mooi
- pesj, pezje - perzik
- pessidde / verlidde week (mond, joar) - verleden week (maand, jaar)
- petatteschelderken - aardappelschilmesje
- pets, sallewase, uuërvèeg - klap, oorveeg
- pezewever - sufferd
- pezewever - muggenzifter
- pieku:p, ploat'ndroar - platendraaier
- piekuur - injectie
- piele - batterij (van apparaten)
- piele - pil
- pielèer - pilaar
- pieleken (vlieës) - stukje (vlees)
- pieleken vlieës - plakje vlees
- piellamp, piellicht, nèeplamp - zaklamp
- pielover, lèefrok - Trui
- pienèes - duimspijker
- pienèes - punaise
- pient - pint
- pierus - parkiet
- piesblom - paardenbloem
- piesdoek - luier
- piesen - plassen, pissen
- piessiene, koer - toilet (heren-)
- piestolee - broodje (rond)
- piestolee - kadetje, rond broodje
- piestong, krewwaugen - kruiwagen (fig.:nepotisme)
- pietelèer - pandjesjas
- piezjema - pyjama
- pikdösser - maaidorser
- pikkelen - hinken
- pikkendonker, piekendonker - aardedonker
- pilèerbèeter - pilaarbijter, iemand die vaak naar de kerk gaat
- pillantie - penalty
- pinken - knippen

- pinker - knipperlicht
- pinne - vrek
- pinne - gierigaard
- pinnekesdroad, pikdroad, piekdroad - prikkeldraad
- pinnemuts (pielemuts) - puntmuts, kaboutermuts
- piosj - pikhouweel
- piosj - houweel
- pit - peter (peetvader)
- pit - opa
- pittersille, petersille - peterselie
- plaaen - plein
- pladèes - schol, pladijs
- plaen (voetbal-, vlieg-) - veld (voetbal-, vlieg-)
- plaffong - plafond
- plak - nummerplaat (v. auto)
- plakken - röntgenfoto's
- plakken (in au an'n) - klappen (in je handen)
- plankier, trotwaar, plansier - stoep, trottoir
- plansjee - plankenvloer
- plasseer'n - plaatsen
- plastiek(en) - plastic
- plastrong - stropdas
- plats, plek - plaats
- plattooschoenen - schoenen met dikke zolen
- plek, plamoaster - vlek (grote -, op kleding bv.; ook: muurbeschadiging)
- plekken - plakken
- plekker - pleister
- plekker - stucadoor
- plekker - plakplaatje
- pletsen - plonsen
- pletskop, koalkop - kaalkop, kale
- ploaster - gips
- ploëë, pluë - plooi
- ploëën, pluën - plooiën
- plong - zekering
- poal - paal
- poalink - paling
- poasae - paasei
- Poasen - Pasen
- poep - pop
- poepen - neuken
- poerkes (-revolver) - klappertjes(-pistool)
- poetrel - steunbalk (met I-profiel)
- poetrelle - draagbalk, stalen balk
- poliese - politie, de blaa
- pollier - poelier
- pompaf - uitgeput
- pompbak - afwasbak
- pompier - brandweerman
- pompiers - brandweer
- pompkoek, peperkoek - ontbijtkoek
- pompstieën, pompbak - aanrecht
- poosse - portie

- portatief - draagbare radio
- portbagaazj - bagagedrager
- portefoelde - portefeuille
- portemien - vulpotlood
- porteplu:m - vulpen
- porto - port (drank)
- postiesj - haarstukje
- postu:rken - beeldje
- pot - kookpan
- potluëd. putluëd - potlood
- pottekarree - aardewerk, potten en pannen
- pottink - broodpudding
- pralien'n - bonbons
- precies - schijnbaar
- precies - blijkbaar
- precies - lijkend op
- precies, pessies - schijnbaar, er op lijkend
- pree, ceng (frang) - zakgeld
- pree, daguur, luën - loon, salaris
- prèes - prijs
- preken, aae prikt, prikt'n, ee geprikt - preken, hij preekt, preekte, heeft gepreekt
- priem - premie
- priem, braenalde - breinaald
- pries - stopcontact
- priggoase (<purgatie) - laxeermiddel
- profèetig - zuinig
- pront - fier
- prossesse, ommegank - processie
- provvinse - provincie
- pu:le - veld- / heupfles
- pu:rtjen - poortje
- pu:tjen - pootje
- puërt - poort
- puët - poot
- puit - kikker
- pupiter - lessenaar
- pwoa maur (point mort) - neutraalstand (v. versnellingspook)
- raa eps - rauwe ham
- raa(d) - rauw
- raaër - mannelijk konijn
- raan (in de raa zèen) - rouwen
- rabaaerber, rabaarber - rabarber
- raddio - radio
- rae, riësem - rij, aantal
- raebewèes - rijbewijs
- raeku:rre, strek - veter
- raen - rijden
- raen - rondslingeren
- raenalde - rijgnaald
- raenest - uithuizig persoon
- rakelleges, rekellekes - kiezelsteentjes, gravel
- ralanti/relanti - stationair
- ramasseren - samenrapen, verzamelen

- rammeling - slaag (pak ~)
- ramplasant - waarnemer (bv. van arts)
- ranz(j)eren - schikken, ordenen
- rateren - mislopen
- ratsel(ken) - raadsel(tje)
- rauken, rakte, gerakt - raken, raakt, geraakt
- raupen - rapen
- ree - rijpad (vnl. aarden -)
- rèek, rieëk - hark
- rèeken, rekt'n, gerekt - harken, harkte, geharkt
- rèel - ieletjes, bleek
- rèem, rèep - rijp (zn.)
- Rèen - Rijn
- rèenzand - metselzand, scherp zand
- rèep - rijp (bn.)
- rès - rijst
- rèsap - rijstap
- reffezeer'n, riffezeer'n - weigeren
- regel - lineaal
- regelateur - slingeruurwerk
- regels - menstruatie
- rejjon(g) - werkgebied
- rejjong - spaak
- rekel(-lekes) - grind
- rekker - dropveter
- remork - aanhanger (v. auto)
- rendvlieës - rundvlees
- renne - ren, buitenhok (omheind, evt. ook overdekt)
- res, rezzekes - eventjes, lichtjes
- ressoar - veer (van matras)
- ressoar - matrasveer
- ressoarbak - bedbodem
- restorang - restaurant
- retaar - vertraging (trein / bus)
- revet - klinknagel
- rezjiem - dieet
- rezzon(g) - redenering
- ribbarber - rabarber
- ribbe, rebbe - rib
- ribbedebie, schippes, schampavie, wig, vanonder - ervandoor, foetsie
- ribfulloer - corduroy, manchester
- rieken - ruiken
- Riemèr - Rimeir (wijk / straat in Wichelen)
- riggelatteur - hangklok
- riggeleer'n - regelen, organiseren
- rikkomandee - aangetekende brief
- rink - ring
- rinneweren - ruïneren
- rinnewoase - ruïnering
- rizz'neerink - redenering, uitleg (m.n. ingewikkelde -)
- rizzeneren - redeneren, ernstig praten
- roan - raden
- roaren apostel, oardigen apostel - rare man

- roatel'n - ratelen, veel praten
- rodaazj(e) - inrijperiode
- roderen - inrijden
- roëbuuet (roëbu:tjen) - roeiboot(-je)
- roef(ken) - korst(je) (van wond)
- roefel - roffel
- roefelen - rommelen
- roefeling(k), dössink - pak slaag
- roëfing - dakbedekking
- roefroef - overhaast
- rolschatsen, rolschetsen - rolschaatsen
- rommendom - rondom
- rondiël(eken) - schroefring(etje)
- rondiëlken - pakkingringetje
- rondtjollen - ronddwalen
- ronker; mulder / bakker (ngl. de soort) - meikever
- root - rij (ordelijke -)
- root - rot (rij)
- roste(n) - roodharige
- rozèen'nbruuëd - krentenbrood
- rozènekoek - koffiekoek
- ruë kuël('n) - rode kool
- ruë miene - menie, rode menie
- ruë wèen - rode wijn
- ruën ont - rubella, rode hond
- ruiven - in de rui zijn
- ruiven - ruien, in de rui zijn
- ruuëböstjen - roodborstje
- ruuëd - rood
- ruuëm - room
- ruuëmiene - menie
- ruuën, roeën - gooien
- ruuën, roeën - werpen
- ruuës - roos
- ruuëzekrans - rozenkrans
- rös - zode
- rös, zuuë - graszode
- rözzeluut (résolu) - doortastend (ook: impulsief)
- saere, sèere - serre (broeikas)
- sallammie, bloende (saucisse de Boulogne) - salami
- salleweern (salueren) - groeten(-d zwaaien)
- salloa - sla
- salon, vurplats - voorkamer, ontvangkamer
- salopet - tuinbroek
- sandrijee - asbak
- sandwiesj - puntje, wit puntje
- sandwiesj, piekolo - broodje (ovaal), puntje
- saroop - siroop, stroop
- sarzje, sarsj - deken
- savuuë(-kuuël), savoeë(-kuuël) - savooi(-ekool)
- schaa - schouw, schoorsteen
- schaër - schouder
- schalde(-n) - schalie(-en)

- schammoteur, goochelèer, guuëchelèer - goochelaar
- schampavie - verdwenen, foetsie (m.n.: gestolen)
- schapèep, scha - schoorsteen
- schappeer'n (Fr. échapper) - ontsnappen
- schatsen, schetsen, schovverdèen'n - schaatsen
- schau, benaad - bang, benauwd
- schaup - schaap
- schaupuit - angsthaas
- schaupuit, broekschèeter - bangerik
- schavèeger - schoorsteenveger
- schèef (schefken), scheel (schilken) - deksel(-tje)
- schèel, schèel'n - scheel, schele
- schèen'n (schend'n, geschenen) - schijnen (scheen, geschenen)
- schèer - schaar
- schèer'n - scheren
- schèerlings - rakelings
- schèermesken, schèes (schèezeken) - scheermes(je)
- scheet, prot - scheet
- schel 'eps - plak ham
- schell'n - schillen
- schelleken - plakje
- schennen, schend'n, geschonnen - schenden
- schië - haarscheiding
- schieë - scheiding (van haar, onroerend goed...)
- schieëfsloan - achteroverdrukken
- schiën - scheiden
- schiën'n - schenen (onderbenen)
- schiënbiën - scheenbeen
- schilken - kroonkurk, dekseltje
- schillen - schelen
- schip - schop
- schippes - vertrokken
- schoa - shade
- schoa - nadeel
- schoalek - nadelig
- schoefel'n, binnengaffel'n - schrokken, gulzig zijn
- schoefel(èer) - gulzig persoon
- schoepen, tsjoepen (eufem.); schiëf sloan - stelen
- schoolduiken - spijbelen
- schoteldoek - vaatdoek
- schramoelde - minderwaardig
- schranken - in afwisselende volgorde / grootte plaatsen
- schrepen - schrapen
- schrieën, blaet'n - wenen
- schriëmuil - huilebalk
- schriën, blèeren - huilen
- schuë(n) - schoon
- schuë(n)zuster - schoonzus
- schuënaars - schoonouders
- schuënbroer - zwager
- Schuënèern, Schu:naarn - Schoonaarde
- schuif - lade
- schuifel'n - fluiten

- schuiftrompet - trombone
- schuuen - mooi
- schöfken - laatje
- schömspoan, visspoan, schepspoan - schuimspaan
- schömwèen - wijn (mousserende ~)
- schörseniër'n, schösseniëren - schorseneren
- sebiet - meteen, straks
- Sèeskamp - Serskamp
- seffe(n)s - zo meteen
- sekonn'n - seconden
- seng - cent, muntstuk
- sentuur - ceintuur
- servelaa - boterhamworst
- seskes - stuipen (vnl. indien bij kinderen)
- seut(-e) - kneus
- seute - ouderwetse of domme vrouw
- siejatiek (<Fr. sciatique; ischiatique) - reumatische aandoening
- siekaneer'n, sjiekaneer'n, zaugen, kreften - zeuren
- siekaneur, zaug.kreft - zeurkous
- siemielieleer - kunstleer
- sienema - bioscoop
- Sient Gieles - Sint-Gillis-Dendermonde
- Sient-Niekloas - Sint-Niklaas
- Siente Merten (In Wichelen net als in het Land van Aalst met analoge folklore gevierd als elders Sinterklaas). - Sint Maarten
- Sientniekloas - Sinterklaas
- sienuziet - sinusitis
- siereer'n - boenen (met was)
- sierk - circus
- sietekerre (ook ironisch voor auto) - zijspan
- sikkatuir - snoeischaar
- singelen - tintelen
- singelen - uitstralen (van pijn)
- Sinksen - Pinksteren
- sjampetter - veldwachter
- sjans - gelukkig toeval
- sjansaar - geluksvogel
- sjansaar - bofkont
- sjappe - gietvloer
- sjappellure - paneermeel
- sjappement - knalpot
- sjarel - gozer
- sjarzjebuis - uitlaat
- sjiek - deftig
- sjiek, bazooka - kauwgom
- sjiekee - simulant
- sjiektoebak - pruimtabak
- sjiesjie - kakker
- sjoeken - éclair
- sjofaasj, sjofaazje - centrale verwarming
- sjoklat - chocolade
- skaloteren, schamoteren - toetakelen
- slag, petat, pets, mastel - klap

- slapkaumer - slaapkamer
- slapkous - langslaper / slaapster
- sláppél - slaapwel
- slaupen (ik slap / slaup), sliep / slapt'n, geslaupen - slapen (ik slaap), sliep, geslapen
- sleerplank - schuifaf
- sleerplank, rèsplank - glijbaan
- slek - slak
- slekkenuis - slakkenhuis
- slep - slip
- sleren - glijden
- slets - pantoffel
- sloan, sleeg / sloeg, geslegen / gesloan - slaan, sloeg, geslagen
- sloeberen - slurpen
- sluuër - sloof, sloor, meelijwekkende vrouw
- smèerkoas - smeerkaas
- smèeten - smijten
- smèezen, smèesd'n, gesmèesd - prakken (aardappelen -)
- smet - smid
- smoaken, smakt'n, gesmakt - smaken
- smoutebol - oliebol
- smuuër, 't smuuërt - mist, het -
- smuuëren, ruuëken - roken (pijp, sigaret....)
- snaen - snijden
- snaetand - snijtand
- snel - knap (uiterlijk v. persoon)
- sneukel'n - snoepen
- sneukelèer - snoeper
- snië(-n) - sneeuw(-en)
- sniëbal - sneeuwbal (ook bep. snoep)
- snieëman - sneeuwpop
- sniëkloksken - sneeuwklókje
- snik - hik
- snok - schok (electrische -)
- snokken - rukken
- snot(te)wiek, snotvink - snottebel, snotpin
- soa, braewol, sajat - breiwol
- soamennèepen - samenknijpen
- soedeerbout - soldeerbout
- soederen - lassen
- soeduur - lasdraad
- soepaap - ventiel
- soetas - onderbordje
- soetjeng, soetjein - BH
- soldoat - soldaat
- sollu:sse - solutie (fiets)
- sommigste - sommige
- sosies - braadworst
- sossies, wö(r)st - worst
- spaaerre - spar
- spaerrrenbos - sparrenbos
- spaugen - braken, overgeven
- spèetig - spijtig
- spèetig - jammer

- spek - toffee
- spek - snoepje
- spek(ken) - snoepje(s)
- spelig - tochtig (bv. van koe)
- spelle - speld
- spetten - spitten
- spetten, spett'n, gespet - spatten
- spieëk - speeksel, spuug
- spieëten, spiet'n, gespiet - hard rennen
- spienazze, spienazje - spinazie
- spiët - spuit
- spikkeloas(-sekoek) - speculaas(-koek)
- spinnekop - spin
- splenter - splinter
- spoa - spade
- spoagsel - braaksel
- sponse taaerre [Spaanse tarwe] - mais
- sponz'anddoek - badhanddoek
- sprae - spreij
- sprieë - spreek
- spriet - gulp
- spriewoal - sperwer
- sproeën - sproeien
- spuek - spook
- spueken (ik spuek, gae spu:kt, ae spu:kt enz.) - spoken
- spuitwatter - bruiswater
- spuk(sel), spu:ksel, spiëk - spuug
- spukken - spugen
- spukken, spu:ken - spuwen
- staal - stal
- staketsel - steiger
- stammenee - café
- steek - fietsversnelling
- steekkerre - stootkar
- steekkerre - handkar
- stèerlings (kèeken) - star (kijken)
- stèert - staart
- stekelbèe(r)s - stekelbaars
- stekelbees - kruisbes
- steken (in-) - stoppen (in-)
- stekken - mergstamkolen
- stekkenduëskén, stekkendu:sken - lucifersdoosje
- stekskes - lucifers
- stieken - stikken (naaiwerk)
- stieknalde - stiknaald
- stiekzae - stikzijde
- stiënduëd - steendood
- stik (e -) - stuk (een -)
- stik (vlieës, bruuëd...) - stuk (bv. vlees, brood...)
- stillekesoan - stilaan
- stinkerken - afrikaantje (bloem)
- stoal - staal
- stoasse - station, ook statie [lijdensverhaal]

- stoat-sje - staat hij
- stoeët - stoet, optocht
- stoefen, blage(u)ren - opscheppen
- stoefen, blageur, zjest - opschepper
- stoeferken - pochet
- stoeferken - pochetje
- stoelekesgeld - collecte (in kerk)
- stoof - kachel
- stoofkrap - haascarbonade
- stoovaut - brandhout
- stopken, su:pozietwoar - zetpil
- stoppen, ermee uitschiën, arrèteren - stoppen
- stopsel - kurk (v. fles), kroonkurk
- straf - sterk (bv. koffie, verhaal, stank...)
- stramèen - vergiet
- stratjen - straatje
- strèekèezer - strijkijzer
- strèeken - strijken
- Strèp - Strijp (straat in Wichelen)
- stripken - streepje
- stroat (de / 't -) - straat
- stroatluëper - lanterfanter
- stroatvèeger, grovven böstel - grove bezem
- struëken - rietje, strootje
- strueman - stroman
- struuë(n)dek - rieten dak
- struuëmèet - stromijt
- struuemen (struuëm, stru:md'n, gestru:md) - stromen
- struuëpen - stropen
- struuët (struuëken) - stro (strootje)
- stuuëmbuuët - stoomboot
- stuuëren, deeranzjeren - storen
- störm - storm
- störs, storzj - gordijn
- stört - stort, vuilnisbelt
- störtbad - douche
- störtregen'n - plenzen, hard regenen
- suikerbruuëd - suikerbrood
- suikerklötjen - suikerklontje
- suikertriep - (zoete) bloedworst
- suikertriep - bloedworst (met rozijnen en suiker)
- suikerwaufel - Luikse wafel
- superstiesse - bijgeloof
- suurtoe - vooral, bovenal
- sölferblom - zwavelbloem
- t(s)winst, binst - ondertussen
- tabboard - slaapjurk
- taen, ten - toen
- taerre - tarwe
- taggeteg - tachtig
- tallu - helling, talud
- talvesten - middelste
- tantiest / dantiest ('n dantiest) - tandarts (de tandarts)

- tappiepleng (tapis plain) - tapijt (vast-, kamerbreed ~)
- taufel - tafel
- taufellao - tafellade
- tauken, takte, getakt - aanraken
- té, ten, taen, tenn'n, tunn'n - dan
- tèed - tijd
- teef - nare, gemene vrouw
- teek - pier
- teek - aardworm
- tèerin(g)k (vliegende -) - tuberculose (uitgezaaide -)
- tèerling(k), dobbelstieën - dobbelsteen
- tegensteken (bv. `dat steekt haar tegen`) - vervelen (iemand)
- tegoaren - tesamen
- tek - tak
- tellefong - telefoon
- tellefurriek - kabelbaan
- tellevies, tellevieze - televisie
- telluër (diëpe -, platte -), talluër - bord (diep -, plat -)
- telluër, talluër - bord (etens-)
- tember (timbre) - postzegel
- temmeren - timmeren
- temmerman, schrèenwaaerker - timmerman
- terten, tert'n, getert - trappen, trapte, getrapt
- test - kom (v. aardewerk)
- test, vloantest - bakschaal (aardewerk, m.n. voor vlaai)
- tet, mem, loes - borst
- tetjen - tijdje
- tetjes - borstjes
- tetter, rebbel - snater
- tetterèer - spraakwaterval
- teuteken - ijshoorntje
- texasbroek - spijkerbroek
- texasbroek, dzjiens - jeans
- tiechel, tegel - tegel
- tieën'n - tenen
- tieret - rits
- tingel - netel
- tjein - o ja / ach zo!
- tjein! - zozo!
- tnegetig - negentig
- tnostntoe ('t nosten toe) - vrijwel
- to(e)rnavies - schroevendraaier
- toa - taai
- toal - taal
- toart - taart
- tobbe - teil (m.n. houten of plastic -)
- tobeltuuëp vallen - in elkaar vallen
- toebak - tabak
- toebak sjieken - pruimen (ww.)
- toemoat - nagras, nagewas
- toep (toepen) - tol, priktol (met de - spelen)
- toespelle - veiligheidsspeld
- tommat - tomaat

- tommat krevet - Tomaat met garnalen
- tommattesoep - tomatensoep
- toot, tuuet, smoel - mond, gezicht (pej.)
- torpedo - fiets (met achteruittraprem)
- traafiëst - trouwfeest
- traakliëd - trouwjurk
- traen - trein
- traen, traad'n, getraad - trouwen
- tralde - tralie, stevig metalen gaas
- trampelen, (in modder:) dzjampelen - trappelen
- traplieër - trapladder
- trappeer'n - betrappen
- traug - traag
- travooman - bouwvakker
- travoowaerker, travooman - bouwvakker
- trawiël - truweel
- trawiël - troffel, truweel
- trefter - trechter
- trekèezer - magneet
- trekgat - tochtgat
- trekken - tochten
- trekken (op iemand ~) - lijken (op iemand ~)
- trekken op - lijken op
- tremen - armen, (van bv. kruiwagen)
- tremen (schertsend of pej.) - benen
- trentjen - treintje
- triep, zwerten triep - bloedworst
- triepolleer'n, tripelleer'n - dribbelen
- triporteur, triporteur - driewieler
- troan - traan
- troët'n, annewuit'n - dommerik
- trok, trek - tocht (wind)
- troskesbees (-bezen) - aalbes(-sen)
- trotters - varkensdarmen (gebakken -)
- trottinet - step, autoped
- trunt (ww. trunten) - iemand die zielig doet (m.n. kind)
- trunten - zielig doen
- trutjen - kloddertje
- trutjen, klutsken - restje, beetje (m.n. vloeistof)
- tsauves - 's avonds
- tsestig - zestig
- tseventig - zeventig
- tsichten - sinds
- tsjiekpen, kiekpen - kuiken(tje)
- tsjoepken - eindje / dekseltje
- tsjoëzen - zuigen, lurken
- tsmaerns - 's morgens
- tsnoens - 's middags
- tu:k - rechts (tegen paard)
- tu:nel - tunnel
- tu:rnsletsen - sportgymmen
- tu:t - fopspeen
- tuëg - toog (in winkel / café)

- tuënen (tu:nd'n, getu:nd) - tonen
- tuepbinn'n, baeïënbinn'n - samenbinden
- tuimelparèes - koproel
- tuit (twèen) - bobijn, klos (garen)
- tuuëp, baeïëen, tegoarn - samen
- tuuëpschieten - instorten
- tuuëvenèer - tovenaar
- tuuëveren - toveren
- tuuten - toeteren
- twalf - twaalf
- twalfste, twalfst'n - twaalfde
- twaliezolân - isolatietape
- twallefsten - twaalfde
- twar, twoar - tenzij
- twèen - garen
- twiedden - tweede
- twieë - twee
- twiëluëp - jachtgeweer (dubbelloops-)
- twiëwönst - twee onder een kap
- törtelduif - tortelduif
- u:ksel, jeuk - jeuk
- U:rsel - Ursel
- u(i)tgenomen - uitgezonderd
- u(i)tsleren, u(i)tschuiven - uitglijden
- uëp - hoop
- uëren (uërd'n, g'uërd), örken - horen
- uërendöl, uërendol - hoorndol
- Uëst - Oost
- Uëstende - Oostende
- Uësterèek - Oostenrijk
- Uësterzeel - Oosterzele
- Uëstiëkluë - Oost-Eeklo
- uir, ulder - (van) jullie
- uissaan, uissagen - huishouden
- uitbellen - rondvertellen, wijd en zijd verkondigen
- uitblutsen - uitdeuken
- uitdruëgen - uitdrogen
- uitgevèezeld, utgevèezeld - uitgerafeld
- uitgieten - inschenken
- uitlekken - uitlikken
- uitmessen - uitmesten
- uitnèepen, utnèepen - uitknijpen
- uitschiën - ophouden
- uitvinn'n - uitvinden
- uitzicht - uiterlijk, aangezicht
- uk - hurken (zn. - wat de hurken ook mogen zijn)
- ul - struik
- Útbaern - Uitbergen
- uuë, oeë - hooi
- uuëfd, (kezze, sterre) - hoofd
- uuëflak - hoofdkaas
- uuëg - oog
- uuëg - hoog

- uuëg 'ielen - hoge hakken
- uuëgmieëster - oogarts
- uuëk - ook
- uuëken, jeuken - jeuken
- uuëmèet, oeëmèet, uuënopper, oeënopper - hooiberg
- uuëpen - open
- uuër - oor
- Uuërdegem - Oordegem
- uuërezuiper, uuërebiëst - oorworm
- uuërvèeg, vèeg op aune kop - oorvijg
- va - vouw
- va 's g'lèek'n - hetzelfde
- va z'leven, uuët - ooit
- va'sgelèeken - eveneens, voor jou hetzelfde
- vaaerf - verf
- vaan, vagen - vouwen
- vadder - vader
- Vaddrons (bidden) - Onze Vader (bidden)
- vaer - ver
- vaerken - varken
- vaerven - verven, schilderen
- vaester (-bank) - venster(-bank)
- vajazjeur - handelsreiziger
- vajoe (voyou) - schelm, onbetrouwbaar persoon
- vakkanse - vakantie
- valies - reiskoffer
- vallink (een - opdoen) - verkoudheid (een - oplopen)
- valse tan'n - kunstgebit
- van tien negen - vermoedelijk
- van tsirreworrig, van tsirrewoorig - tegenwoordig, actueel
- van zèen aegen / zèene sies goan - flauwvallen
- vanaegen(s), vanaegest - natuurlijk (bijw.)
- vandemaern(t) - deze morgen
- vandemaernt - vanochtend
- vandieesse - uitverkoop
- vandoen - nodig
- vanèer, van alèer, verdrom, 'erdoens - opnieuw
- vaniën, geschiën - gescheiden (na huwelijk)
- vanoaren - algemeen gezien, in het algemeen
- vanonder (ae est'er vanonder) - vertrokken (hij is -)
- vantsel(f)s - vanzelf
- vantself - vanzelf
- vapuir(ke)s - opvliegers
- vasken - vaasje
- vastbinn'n - vastbinden
- vastschèeren - vastpakken, grijpen
- vauk - slaperigheid
- vauk en / emmen - slaperig zijn, slaap hebben
- vaveur'n - van voren
- vavvuërn, vaveur'n - vooraan
- vèef - vijf
- vèeg - vijg
- vèegen - vegen

- vèeren - varen (op water)
- vèeren, voaren - varen (het maken)
- vèes - schroef
- vèës, vèërs - vaars
- vefde - vijfde
- veftien - vijftien
- veftienste, veftienst'n - vijftiende
- veldsaloa - veldsla
- vellen frak, pelzemantel - bontjas
- veloo, villoo - fiets
- veloopomp - fietspomp
- velorekker - snelbinder
- velospelle - broekveer, fietsspeld
- velospelle - broekveer, broekklem
- veraalekken - ouder worden (zichtbaar -)
- veraermoeëd - verarmd
- veranda - serre (aanbouw)
- veranderingen - menstruatie
- verbae - voorbij
- verbrann'n - verbranden
- verbrèezelen - verbrijzelen
- verbuuën - verboden
- verdestreweerd - verwoest, kapot gemaakt
- verdestreweren, vermassakreren, rinneweren - vernielen
- verdiep - etage
- verduft - muf
- vereuverd - gepromoveerd, opgeklommen
- verfrosselen - verfrommelen
- vergèerink - vergadering
- verjoaren - jarig zijn
- verket - vork
- verket - vork (bestek)
- verklie(ë)d - verkleed
- verknosseld - in de knoop
- verlet - tijdverlies
- verlieën - vervelen zich -)
- verlieën - verleiden
- verliëlekt - lelijker geworden
- vermangel'n - omruilen, verwisselen
- vermangel'n - verwisselen
- vermassakreren - verknoeien
- vermuësen, vertoeppen, verturelутten - verkwisten
- vermuuësen - verspillen, verknoeien
- vermuuësen, verbrassen - verbrassen
- vermölmd, vermemeld - vermolmd
- vernaan - vernauwen
- verneeglizjeren - verwaarlozen
- vernieven - vernieuwen
- verroan - verraden
- verroaren - verruwen (van huid o.i.v. weer)
- verrompeld - gekreukt
- verrompeld - verfrommeld
- verrompelen, kreukelen - kreuken

- verruëg - podium
- verschèen'n - verkleuren
- verschieten - schrikken
- verschoot - spit, lumbago
- verslunzen, verslunste, verslunst - verwelken, verwelkte, verwelkt
- versmachten - stikken
- versmuuëren - verdrinken
- verstoan - begrijpen
- verstruuët - verstrooid
- verstökt - verstuikt, verzwikt
- vervoaren - terechtkomen
- verwèeren - verdedigen
- verwieërd - eeltig
- verwiessel'n, (ver)mangel'n - ruilen, omwisselen
- verzae - mening
- verzennekesdag - één april
- verzet - fietsversnellingsapparaat
- ves - vers (bn.)
- ves - vers
- veurig - vorig
- veurnaf, ieëst en vurral - eerst en vooral
- veursteken - inhalen, voorbijrijden of -gaan (m.n. onterecht)
- viedeeken - koninginnenhapje
- vieërtiensten, vieërtien'n - veertiende
- vief - levendig
- vier, 't fier - vuur, het vuur
- vierkae - vuursteen
- vierwaaerk - vuurwerk
- vies - nors
- viesplatienees - contactpunten, onderbreker (auto)
- vietessen - versnellingen
- vietraazj - vitrage
- vieziet - consult (dokters-)
- vig (mv. viggén), viggén (mv. viggens) - big
- vin'n, vond, gevon'n - vinden
- visbokoal - viskom
- vismarsjang - visboer
- vispoal - visspaan
- vites(-sen-)bak - versnellingsbak
- vlakaf (gezeid) - rechtuit (gezegd)
- vlammen, vlassen - hard rijden
- Vlammink - Vlaming
- vlekpapier - vloeipapier
- vliegplaen - vliegveld
- vliem(eken) - klein scherp mesje
- vliës - vlees
- vloa - vlaai
- vloag - laag, regenbui
- vloë - vlo
- vloën (oe + doffe e) - vloeien
- voas - vaas
- voegen (au -) - goed gedragen (zich -)
- voeren - vervoeren

- voetballiest - voetballer
- vogelmuit - vogelkooi
- vogelpiek - darts
- vogelpieken - darten
- vout - opkamer (kamer boven kelder)
- vra, vramens - vrouw
- vraën - vrijen
- vraër - vrijer
- vragken - vraagje
- vraug - vraag
- vrèedag - vrijdag
- vremden - buitenland(er)
- vuilbak - vuilnisbak
- vuilblik - vilbeluik
- vuilker - vuilniswagen
- vuizen - smeulen
- vurdeur - voordeur
- vurniets - gratis
- vurnoen - voormiddag
- vuropaubruuëd (-zèenbruuëd) - broodbeleg
- vurruuëfd - voorhoofd
- vurwa, woarom, wo(r)veur - waarom
- vusschuuët - schort
- vusschuuët, vurschuuët - schort, voorschoot
- vuuël, vwoale - sluier
- vuuës - voos
- vwatuur - kinderwagen
- vö(r)st - vorst (vriesweer)
- vörbaaesteken - voorbijrijden
- vört, rot - rot
- vös - nek
- vöst - nok (vorst van dak)
- vözzel - opdondertje
- waerken - werken
- waerm - warm
- waerme landen - tropen
- Wanzeel - Wanzele
- warschèelek - waarschijnlijk
- Wasmunster - Waasmunster
- watterkieken, krodde - waterhoen
- Watterluë - Waterloo
- wattermeulen - watermolen
- watterzuuë, watterzoeë - waterzooi
- waufel - wafel
- waufelèezer - wafelijzer
- waugen - wagen
- weef - weduwe
- wèemen (-manne) - wilgentenen (-mand)
- wèen - wijn
- weerbots - terugslag
- wèerd(e) - waard(e)
- wèeren (au -) - inzetten (zich -)
- wèerld - wereld

- wèesèedstand - verstandskies
- wegelken, bantjen - weggetje, baantje
- wekken, vawekken - welke, van welke
- wenkbraen - wenkbrauwen
- wert - wrat
- weten, witten - weten
- wetten, slèepen - slijpen
- Wetter'nieë, 'N leë - Wetteren-Ten-Ede
- wevenèer - weduwnaar
- wezen, smikkel, toot, smoel - aangezicht
- Wiechel'n - Wichelen
- Wiechelèers, schuuërs, schoeërs - Wichelaars / schooiers
- wieër - eeltplek, `weer`
- wieër - noest (in hout)
- wieës(-kind) - wees(-kind)
- wiend (wiendop) - wind (tegen de -)
- wiendaf - wind in de rug
- wiendmeulen - windmolen
- wiendpokken - waterpokken
- wiendtégen - tegen de wind in
- wienter - winter
- wiet - wit
- wiete wèen - witte wijn
- wietel - kwibus, hansworst
- wieten - kalken, witten
- wietepenne - witgevederde (duif)
- wietluëf - witlof
- wietsel - kalk (op muur)
- wiezen - whist spelen
- wig, schippes, ribbedebie, schampavie, de piest uit (ook: de piest in), vu:rs - weg (bv.)
- wig, weg, boan - weg (zn.)
- wigdaugen - wegduwen
- wigroeën - weggooien
- wigspieëten - ervandoor gaan
- wigsteken - opbergen
- wigsteken - verbergen
- wigsteken - verstoppen
- wippelpèerd - hobbelpaard
- woan, woad'n, gewoad - waaien, waaide, gewaaid
- woar - waar
- woar - lunet, halfgrond bovenvenster
- Woarschuuët - Waarschoot
- woater/watter - water
- woord de jandouwe - nederland
- wrook - wreekte
- wuir / wulder - wij
- wunsdag, woensdag - woensdag
- wuuënen, wu:nd'n, gewu:nd (wuuënd'n, gewuuënd) - wonen, woont, gewoond
- wö(r)stel'n - worstelen
- wönt-sje - woont hij
- wörgen - wurgen
- wörm - worm
- wörren / werren, wer(d), gewörren / gewerren - worden, werd, geworden

- wörtel - wortel
- zaerk - zerk
- zant - velg
- zaug - zaag
- zaugen - zagen
- zauvel - zavel
- zè poeër verschiet'n - zijn kruit verschieten
- Zeel - Zele
- zèen kas opfretten - ergeren (zich -)
- zèen, war / was, gewist - zijn, was, geweest
- zèepnat - zeiknat
- zilver - zilver
- Zelzoate - Zelzate
- zen! (ja zen) - hoor! (ja hoor)
- zenum (zenummen) - zenuw(-en)
- zestienstste, zestienst'n - zestiende
- zetel - fauteuil
- zetgoed - plantgoed
- zeuren - vals spelen (bij bv. kaarten)
- zeurzak - valsspeler
- Zevenieëken - Zeveneken
- zeveste - zevende
- zevetienste, zevetiend'n - zeventiende
- zieë - zee
- zieëf, zift - zeef
- zieël - zeel, dikke koord
- Zieëland - Zeeland
- zieëmvel - zeemvel
- zieëond - zeehond
- zieëp - zeep
- zieër - pijn
- zieërat, stieënrat - cavia
- zieëver(-en) - onzin (vertellen), kletsen
- ziekenkas - mutualiteit
- ziëverèer - iemand die onzin vertelt
- ziëvern - raaskallen
- zillen [za, zilt, za(n), zimmer, zilt, zillen]/zummen [zal, zult, zal, zummen, zut, zun] - zullen
- zitplats, zitkoamer - huiskamer
- zituur - spreekuur
- zjakosj / sakkosj - handtas
- zjaloes - jaloers
- zjandaerm - rijkswachter
- zjaneuvel, zjenever - jenever
- zjat - tas (koffie)
- zjat - kop (koffie)
- zjest - gebaar (mooi -)
- zjieëken - zeiken
- zjieëker - zeikerd
- zjielee - vest
- zjiolettemesken - scheermesje
- zjozzemien - sering
- zjozzemien'n - sering
- Zjustiessepalaes - Justitiepaleis

- zjuzjepee - vrederechter
- zoad - zaad
- zoagen, deurzoagen - doorzeuren
- zoal - zaal
- zoal - zadel
- zoan - zaaien
- zoaterdag - zaterdag
- Zoet. Geregelt - Buikspek
- zomervogel - vlinder
- zon, zo, gezonnen (ik zo, gae / ae zot, wuir zommen, guir zot, zuir zon)

Vraagvorm: zoo'k, zodde-gae, zo-tsje, zomme (zumme) wuir / wulder, zodde-guir / gulder, zon-ze zuir / zulder - zou, zouden

- zowel zuir als zulder - zij (mv.)
- zu: zot as een drilnout - stapelgek
- zu:moar, azu:moar - zomaar
- zuir / zulder - zij (mv.)
- zun(ne) - zon
- zwèer - zweer
- zwemkom - zwembad
- zwert - zwart
- zwerten vierkanten bloende - paardensalami (vierkant)
- zwertwiettellevieze - zwartwittelevisie
- zwes - zwerm
- zwieëp, dzjak - zweep
- zwieët - zweet
- zwierder - droogtrommel, centrifuge
- zwiëten, zwiet'n, gezwiet - zweten
- zwing (een zwing geven), droa - draai (een - geven)
- zwing, vleuink - vleugel (van een vogel)
- zwoalu:w (met halflange u:, mv. zwoaluwwen / zwalmen) - zwaluw
- zwoan - zwaan
- zwoan - zwaaien
- zwoar - zwaar
- zörg - zorg
- zörkel, zurkel - zuring
- örgel - orgel
- örs, stekelvaaerken - egel
- örsel - horzel

8 opmerkingen

- De bijnaam van de Wichelaars is de Schooiers (Schuuërs c.q. schoeërs)
- De korte u (als in mus) wordt in het Wichels meestal vervangen door een halflange u: bv. mu:s (langer dan in mus, korter dan in muur).

Zeer kenmerkend is ook de verandering van `aa` in `au` of `oa` (infeite een `au`, gevolgd door een doffe e), dit wordt aangeduid als `verdonkeren` van de aa.

De tweeklank `ei` uit het SN wordt in het Wichels uitgesproken als iets tussen aa en ei in (tussen Antwerps en Oostvlaams in dus), hier wordt dit weergegeven als ae.

- De namen `Maerregoot` (Margote) en `Maerrebos` (Meirbos of Meerbos) verwijzen naar een meer dat zich ooit op de grens van Wichelen en Serskamp bevond.

Ook de oude naam van de Statiestraat (Groevestraat) zou hiernaar verwijzen.

- Het Wichels stricto sensu is een zgn. `overgangsdialect`: vermoedelijk is dit vooreerst een gevolg van de

ligging in de vroege Middeleeuwen op de grens tussen enerzijds de Gentgouw, anderzijds het Land van Aalst en het Land van Dendermonde (lees: Kroon- en Rijks-Vlaanderen); bij de opeenvolgende Verdragen van Verdun, Prüm en Ribemont werd de grens tussen West- en Midden-Francië ter plaatse net door de Schelde gevormd.

Wichelen hoorde bij het rijk van keizer Otto II, zoals blijkt uit de huwelijksorakonde van Keizerin Theophanu en hem uit 972, terwijl bv. het gebied meteen aan de overkant van de Schelde (Uitbergen wordt al in 967 vermeld als `Bergina`) bij het West-Frankische Rijk hoorden.

Wichelen lag op de grens tussen de Duitse (Rijks-Vlaanderen) en Franse (Kroon-Vlaanderen) invloedssfeer (al annexeerde keizer Otto II in 980 het gebied ten noorden van Wichelen evenals het Waasland en werden beide Vlaamse leengebieden rond 1062 verenigd in het Graafschap Vlaanderen). Het Wichels lijkt meer op het dialect van Aalst en Dendermonde dan op dat van het nochtans dichterbij gelegen Wetteren. De belangrijkste reden voor de overgangseigenschappen van het Wichels lijkt echter gevormd te worden door de overheersende rol die het Brabants vanaf de 16e eeuw ging spelen t.o.v. de rest van Vlaanderen.

De overgang blijkt uit het voorkomen van veel zogenaamde dubbelvormen (wuir / wulder; guir / gulder; schoeër / schuuër; fourchet / verket...) en het verschil in klinkers t.o.v. meteen westelijk gelegen plaatsen. In het Wichels blijken buitengewoon veel tweeklanken (diftongen) voor te komen, er wordt bv. zeer vaak een doffe e achter een klinker geplaatst. Ook tweeklanken krijgen vaak die extra e waardoor ze neigen naar een triftong (schoeër, , joar..), terwijl de oe vaak wordt verlengd (bloëd, hoëd...).

- In het Wichels komt vaak een beklemtoonde doffe e-klank voor (de zogenaamde `sjwa` als in SN het, de, ze), dit wordt hier weergegeven met het symbool ö (dössen, kössens, böstel...). Een beklemtoonde sjwa komt in het SN niet voor.

- In vragende zinnen wordt het persoonlijk voornaamwoord vaak verdubbeld (deze zgn. reduplicatie komt in veel Vlaamse dialecten voor): ik wordt `ek-ik`, zij (zae) wordt omgezet in `ze-zae` (bv. es-zetae), gae in ge-gae (bv. goa-gegae > goaddegae; 'edde-gae, zède-gae, witte-gae...).

Ook in mededelende zinnen wordt het persoonlijk voornaamwoord vaak tweemaal (en zelfs driemaal!) genoemd: ae komt ae uuëk, ik wörrek-ik (=ik word), ae blèeftj-ae (-j staat voor ie)..

Ook een ontkenning wordt vaak verdubbeld: ae'n es doar nie nartoe gewist, zae'n komt nie... In dit verband is ook typisch de ontkenkende reactie met behulp van het werkwoord `doen`: 'k en doe, 't en doet...

De derde persoon m. wordt in een vraag -tje: ee-tje (heeft hij), goa-tje (gaat hij), kek-tje (kijkt hij)...

En eveneens opvallend (opnieuw anders dan in het SN) is het nog uit het Middelnederlands stammende gebruik van een persoonlijk voornaamwoord waar in het SN een wederkerig voornaamwoord hoort: ae eed'em gewassen (=zichzelf gewassen), z'eed eur beziggagen (=zich beziggehouden)...

- Sinds 1977 zijn Wichelen, Schellebelle en Serskamp gefusioneerd. In de oren van een `native speaking` Wichelaar zijn er echter aanmerkelijke verschillen tussen het dialect van Wichelen s.s. ten opzichte van de andere twee deelgemeenten (zie hoger: overgangsdialect). Het `verbrabantsen` van het Oost-Vlaams (m.n. van Oost naar West) lijkt niet verder dan Wichelen te zijn gekomen en heeft Schellebelle en Serskamp kennelijk veel minder bereikt (zie ook de overzichtskaart der Nederlandse dialecten op deze site).

- Zoals in een veel groter deel van het Vlaamse taalgebied wordt de doffe e in -en (in werkwoorden en meervoudsvormen) zelden uitgesproken (net als trouwens in Zeeland, Drenthe en Overijssel) en zeker de h aan het begin van een woord niet aangeblazen (Deze zgn. `H-deletie` geldt ook voor Zeeland en vele kleinere gebieden in Nederland).

Dit woordenboek 'Wichels' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.